

2006 中期業績報告

目錄

	頁數
財務摘要	3
董事長報告書	4
總裁報告	6
管理層討論及分析	10
綜合收益賬	35
綜合資產負債表	36
綜合權益變動結算表	37
綜合現金流量表	39
財務報表附註	
1. 編製基準及會計政策	40
2. 應用會計政策時之重大會計估計及判斷	45
3. 金融風險管理	46
4. 淨利息收入	52
5. 淨服務費及佣金收入	53
6. 淨交易性收入	54
7. 證券投資之淨(虧損)/收益	54
8. 淨保費收入	54
9. 其他經營收入	55
10. 保險索償利益淨額	55
11. 貸款減值準備撥回	56
12. 經營支出	56
13. 出售/重估物業、廠房及設備之淨虧損	57
14. 出售/公平值調整投資物業之淨收益	57
15. 稅項	57
16. 股息	58
17. 歸屬於本公司股東之每股盈利	58
18. 退休福利成本	59
19. 認股權計劃	59
20. 庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘	61
21. 銀行及其他金融機構存款	61
22. 交易性證券及公平值變化計入損益的其他金融資產	62
23. 衍生金融工具	63
24. 貸款及其他賬項	66
25. 可供出售證券	67
26. 持有至到期日證券	68
27. 貸款及應收款	68
28. 交易性負債及公平值變化計入損益的其他金融工具	69
29. 客戶存款	69
30. 已抵押資產	70
31. 對投保人保單之負債	70
32. 遞延稅項	71
33. 其他賬項及準備	72
34. 股本	73
35. 儲備	73
36. 綜合現金流量表附註	74
37. 或然負債及承擔	75



	頁數
38. 資本承擔	76
39. 經營租賃承擔	76
40. 分類報告	77
41. 主要之有關連人士交易	80
42. 最終控股公司	94
43. 比較數字	95
44. 法定賬目	95
補充財務資料	
1. 資本充足比率	96
2. 扣減後的資本基礎成份	96
3. 流動資金比率	97
4. 貨幣風險	97
5. 分類資料	98
6. 跨國債權	100
7. 逾期及經重組資產	102
8. 收回資產	103
其他資料	
1. 企業資訊	104
2. 股息及暫停辦理股份過戶登記	105
3. 主要股東權益	105
4. 董事認購股份之權益	106
5. 董事及總裁於股份、相關股份及債券中之權益	106
6. 購買、出售或贖回本公司股份	106
7. 稽核委員會	107
8. 符合《上市規則》中的《企業管治常規守則》	107
9. 符合董事證券交易的標準守則	107
10. 符合《本地註冊認可機構披露中期財務資料》指引	107
11. 符合香港會計準則第34號	107
12. 中期業績報告	108
13. 香港財務報告準則和國際財務報告準則／中國會計準則之對賬調整	108
獨立審閱報告	113
釋義	114



財務摘要

	半年結算至 2006年6月30日 港幣百萬元	重列 半年結算至 2005年6月30日 港幣百萬元	重列 全年結算至 2005年12月31日 港幣百萬元
提取貸款減值準備前之淨經營收入	10,517	8,311	18,174
經營溢利	8,188	7,053	15,048
除稅前溢利	8,673	7,970	16,502
本期／年度溢利	7,229	6,642	13,856
本公司股東應佔溢利	7,093	6,546	13,596
	港幣	港幣	港幣
每股盈利	0.6709	0.6191	1.2859
每股股息	0.4010	0.3280	0.8080
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
本公司股東應佔股本和儲備	81,034	73,789	79,935
已發行及繳足股本	52,864	52,864	52,864
資產總額	860,335	820,393	831,002
財務比率	%	%	%
平均總資產回報率 ¹	1.59	1.62	1.67
平均本公司股東應佔股本和儲備回報率 ²	17.63	18.35	18.27
成本對收入比率	28.25	32.40	31.75
總減值貸款對總客戶貸款比率	1.09	1.89	1.28
貸存比率 ³	51.18	53.49	52.27
平均流動資金比率 ⁴	50.30	39.15	42.02
資本充足比率 ⁵	14.61	15.74	15.37

$$1. \text{ 平均總資產回報率} = \frac{\text{本期／年度溢利}}{\text{每日資產總額平均值}}$$

$$2. \text{ 平均本公司股東應佔股本和儲備回報率} = \frac{\text{本公司股東應佔溢利}}{\text{本公司股東應佔股本和儲備之期初及年末餘額的平均值}}$$

3. 貸存比率以2006年6月30日、2005年6月30日及2005年12月31日結算日數額計算。貸款為客戶貸款總額。存款包括記入「交易性負債及公平值變化計入損益的其他金融工具」的結構性存款。

4. 平均流動資金比率是以中銀香港期內每月平均流動資金比率的簡單平均值計算。

5. 資本充足比率為包括中銀香港及金管局按監管規定要求指定之附屬公司，並按照銀行業條例附表三綜合計算之比率。

6. 本集團於2006年6月收購一家受共同控制公司－中銀人壽之51%控股權，因此本集團根據香港會計師公會頒佈的會計指引第五號「合併受共同控制公司的合併會計法」編製財務報告。截至2005年6月30日及2005年12月31日止之比較數據已按合併會計法原則重列，假設中銀人壽的業績及資產於呈報期間經已存在。



本人謹此欣然宣佈，本集團2006年上半年業績表現持續優異。在此期間，本集團提取貸款減值前的淨經營收入大幅增長26.5%至105.17億港元，這是我們自2002年上市以來最高的半年經營溢利。這個令人鼓舞的增長主要是由以下幾項因素所帶動：同去年相比，本期淨利息收入和淨服務費收入較去年同期分別顯著增長26.2%及21.2%；此外，於本期錄得貸款減值準備淨回撥6.42億港元及投資物業重估增值4.77億港元。提取貸款減值準備前的經營溢利更上升34.3%至75.46億港元。股東應佔溢利同比上升8.4%至70.93億港元，每股盈利增長8.4%至0.6709港元（2005年中期每股盈利（已重列）：0.6191港元）。集團的資產質量同財務數據持續改善。減值貸款比率較2005年末的1.28%下降至1.09%。

鑒於本集團經營業績良好，財務狀況穩健，董事會宣佈派發中期息，每股0.401港元（2005年中期股息每股0.328港元），較去年同期上升22.3%。上半年派息比率增長至59.8%（2005年中期派息比率（已重列）：53.0%）。

同預期相同，香港經濟持續表現理想。主要由於中國內地市場的強大需求以及歐洲市場的帶動，對外貿易保持強勁增長。本地勞動力市場繼續好轉，工資上升，個人消費支出亦有增加。樂觀的市場氣氛使得機器和設備投資增長。包括中國銀行在內的一系列大型上市項目推出使得本地股市在今年上半年走高。然而，香港市場利率水平同美息走勢相同並持續上升，使得本地物業市場表現欠佳。

在這種較好商業氣氛下，加之本集團在過去三四年間所積累的內在優勢和增長動力，我們能夠穩步實施董事會於去年通過的2006-2011年戰略計劃。我們的目標是要成為一家在香港本地具有堅實基礎，提供全面服務的頂尖金融集團，同時在中國內地擁有穩固根基，並取得地區性的戰略立足。朝著這個方向，我們已在2006年上半年取得一些明顯進展。

收購中銀人壽51%控股權是本集團走出的重要第一步，該公司是由本公司的母公司，中國銀行間接控股和全資擁有的。該項收購的代價為9億港元，並全部以本公司的內部現金儲備支付。中銀人壽的業務主要是在香港向客戶提供人壽保險服務，同時亦從事少量與投資產品和退休計劃管理相連的人壽保險業務。該項收購符合本集團的戰略，表明我們在追尋可以最終提升本集團至價值鏈的更高位置，開拓收入來源，提升整體邊際利潤的能力和業務上邁出具體一步。

本集團戰略中非常重要的一個部分是深化我們的企業文化，加強人力資源管理。在這方面，我們上半年也取得穩步進展。主要措施包括在整個集團範圍內增強團隊精神，提升中銀香港的企業形象。另一方面，考慮到就業市場的狀況和認同員工對本集團業務發展所作出的貢獻，本集團持續提高員工的薪酬待遇。

就業務發展而言，本集團上半年重點是追求業務增長的質量，重點關注可以帶來高收益的業務板塊，而不是如以往般單純追求普遍的業務量增長。我們在此領域的主



要目標是為了提升有關業務板塊的收益，並藉此提高集團整體收益水平。我非常滿意地看到本集團正沿此方向前進，並且在取得較高經營溢利和淨利潤上取得長足進步。

市況良好，本集團零售銀行業務無論在業務量還是由於淨利息收入及淨服務費及佣金收入上升帶動的利潤表現上，均繼續取得令人鼓舞的增長，這一增長是在克服個人貸款和住宅樓宇按揭業務競爭日趨激烈所帶來種種不利條件下取得的。企業銀行業務亦因為淨利息收入的快速增長而使得提取貸款減值前的淨經營收入取得相應增長。就財資業務而言，我們通過投資組合多元化和在資產分配計劃下增加投資水平亦取得大幅增長。本集團的淨利息收益率上升至1.84%，平均貸款和證券的毛收益率亦因為本集團努力提高收益而進一步增長。同時，與本集團戰略重點一樣，集團淨服務費及佣金收入，特別是來自於代理股票交易業務和資產管理業務的部分，取得了比傳統借貸業務更快的增長速度。

按照本集團的戰略計劃，我們努力在中國內地發展業務並打造堅實基礎。本集團在中國內地市場的經營收入仍表現優異，並錄得雙位數字增長，而對客戶的總貸款餘額亦有輕微上升。本集團將繼續同母行在包括跨境業務和財富管理等多個業務領域展開合作。上半年，本集團又有兩家內地分行獲准開辦人民幣業務，這有助於增強本集團在中國內地的地位。

本集團一直致力建立良好公司的治理機制，並已符合

《上市規則》下關於企業管治守則的有關規定。最近我們又進一步改善了董事會架構。自去年末及今年初分別有兩位獨立董事加入本集團董事會後，13名董事中絕大多數(12名)為非執行董事或獨立非執行董事。而12名非執行董事中亦包含有6名是獨立非執行董事。稽核委員會、風險委員會和戰略及預算委員會均由獨立董事出任主席。

總而言之，我非常高興看到本集團逐步落實2006-2011年戰略計劃。展望未來，我們預計香港經濟依然會保持穩定增長。在較好的勞動力市場及上升的家庭收入因素影響下，個人消費仍有可能繼續增長。資本投資仍然會持續活躍。由於油價波動、貿易前景轉差及內地實施宏觀經濟調控措施，外部環境會帶來一定的不確定性。儘管存在這些不確定性，本集團依然會在下半年中繼續實施有關戰略計劃，當中將特別強調提升盈利能力及收益率。中銀人壽則使得本集團可以更充分挖掘廣大客戶基礎的潛在價值。

最後，我要向董事會成員所提供的指引以及所有員工的優異工作成績表示感謝。



董事長
肖鋼

香港，2006年8月29日

總裁報告

本集團2006-2011年發展策略已在2006年上半年展開。我很高興地看到，本集團在明確的目標指引下，加上本身近年建立的優勢，我們正向著更清晰的目標邁進，為股東增創價值。

本集團2006年中期業績令人鼓舞，總經營收入、經營溢利和股東應佔溢利均錄得明顯增長。我在本報告內將詳細說明中期業績如實地反映了本集團在執行今年3月公佈的發展策略方面取得的良好進展，令我們得以實踐承諾，達到指標。

我們除了通過收購中銀人壽，藉以更好地發揮本集團龐大客戶基礎的作用，增加人壽保險收入外，也按照新的發展策略，透過加強交叉銷售、度身訂造服務及產品創新，集中發展高收益業務，如財富管理、現金管理、財資產品及中小企貸款等，以推動自然增長。與此同時，我們繼續在具優勢的業務領域如企業貸款及人民幣銀行業務等保持領先地位，並進一步加強在內地市場和跨境服務方面的能力。

財務摘要

本集團的良好業績，一方面受惠於市場環境好轉，投資和本地消費增長，但更重要的是，我們採取了具體措施，以落實執行2006-2011年的發展策略。

集團總經營收入在2006年上半年繼續大幅增長，反映業務發展良好。提取貸款減值準備前的淨經營收入比上年同期增長約27%而達港幣105.17億元，這是本集團自2002年上市以來最佳的中期業績。儘管貸款減值準備撥回較2005年同期減少55.3%、只為港幣6.42億元，經營溢利仍錄得16.1%的良好增長，達港幣81.88億元。另一

方面，在物業價格只溫和上升的市場環境下，集團投資物業重估淨增值亦較去年上半年減少48%而為港幣4.77億元。雖然這兩項因素對盈利的貢獻遠遜於去年上半年，本集團的股東應佔溢利在今年上半年仍取得8.4%的增長，以港幣70.93億元創下集團中期溢利新高。每股盈利增長8.4%而為港幣0.6709元。

平均總資產回報率維持在1.59%；平均股東資金回報率較上年同期輕微下降0.72個百分點而為17.63%。

集團淨利息收入大幅增長逾26%，達港幣75.73億元。一方面，因平均存款及招股活動相關資金有所增長，使平均生息資產增加10.4%而為港幣8,279.48億元；另一方面，淨利息收益率擴闊至1.84%，較上年同期上升23個基點。

值得指出的是，集團平均貸款毛收益率較上年同期增長247個基點，這是我們在競爭激烈、利率上升的環境下努力維持貸款利差的成果。本集團繼續分散投資組合，提高回報，使債務證券投資毛收益率增長了152個基點。

客戶貸款繼2005年大幅增長後，今年上半年維持在港幣3,332.08億元的水平。由於上半年物業市道趨淡、競爭趨烈，加上我們採取維持合理收益率的政策，致使按揭貸款有所減少。企業貸款及在香港以外使用的貸款則略有增長。

淨服務費及佣金收入增長21.2%而達港幣17.61億元，其中，來自代客買賣股票及資產管理佣金的收益分別大幅增長95.2%及60.6%。整體淨交易收入減少13.3%，這



是由於外匯交易及相關產品的淨交易收入增長27.2%，利率工具的淨交易收入卻錄得虧損，原因是部分金融資產受利率上升影響而致公允值有所下降。

淨保費收入較上年同期增長近倍，簽訂保單數量及平均每份新保單的保費收入均顯著上升。

集團經營支出上升約10.3%，主要是員工薪酬增長所致。在經營收入大幅增長的情況下，成本對收入比率由上年同期的32.40%大幅下降至28.25%。

隨著市場環境好轉，加上有效的風險管理，集團資產質素進一步改善。已減值貸款比率在2006年上半年持續下降，由上年底的1.28%降至1.09%。

本集團的資本實力持續雄厚，流動資金充裕。綜合資本充足比率為14.61%，較2005年年底下降了0.76個百分點，這是由於證券投資增加，使風險加權資產總額上升了6.7%。平均流動資金比率則由上年底的42.02%上升至50.3%。

業務回顧

本集團在執行中期發展策略的同時，致力加強為客戶提供優質服務的能力，以提高收益和利潤。中期業績反映了我們在這些方面取得的成果。

零售銀行

儘管市場競爭激烈，本集團零售銀行業務續有突出表現。我們充分利用雄厚忠誠的客戶基礎，以及在香港的廣泛分行網絡，推動零售銀行業務持續增長。

提取貸款減值準備前的淨經營收入增長13.0%而為港幣54.82億元，其中淨利息收入增長4.4%而為港幣38.12億元，其他經營收入更大幅增長38.9%而為港幣16.70億元。除稅前溢利較上年同期增長14.1%而為港幣31.89億元。

淨利息收入持續增長，一方面是由於利率上升使以最優惠利率為基礎的貸款收益增加，另一方面是得助於集團有效控制資金成本。這反映本集團致力加強資產負債管理，已見成效。其他經營收入的增長，則是受惠於上半年股票市場活躍，上市活動頻仍，使淨服務費及佣金收入大幅增加42.2%。股票買賣業務量較上年同期大幅增長121.6%。

財富管理客戶數目較2005年年底增長24.7%，管理的資產則增長20.1%。在2005年年底，我們與母行中國銀行加強業務合作，為兩行的財富管理客戶提供跨境銀行服務，讓兩行的中銀理財客戶得以享用中銀香港及中國銀行在香港、內地及亞太地區指定分行提供的優先和尊貴的銀行服務，充分反映兩行的業務聯動優勢。

集團按揭貸款業務因前述原因在上半年有所減少。然而，隨著本地經濟好轉，按揭貸款的資產質素得以進一步改善。

集團信用卡業務持續增長。卡戶消費額及商戶收單總額分別上升7.2%及15.0%。在上半年，我們推出了「長城國際卡—英鎊卡」。本集團更是香港首家合資格的EMV收單行。



本集團繼續保持人民幣銀行業務的領先地位，擴闊了服務領域。我們在人民幣卡發卡業務上位居前列，人民幣卡業務量大幅增長60.3%。在2006年3月，本集團率先推出個人人民幣支票服務。

企業銀行

企業銀行業務在上半年穩步增長。提取貸款減值準備前的淨經營收入增長逾10%而為港幣25.16億元，其中淨利息收入增長11.5%，其他經營收入增長5.9%。

除稅前溢利下降19.3%而為港幣24.45億元，主要是由於本集團的企業貸款質素在最近幾年已大為改善，致使今年上半年的貸款減值準備淨撥回較上年同期減少了55.3%。本集團繼續是香港、澳門和內地安排銀團貸款業務的主要銀行之一。

按照我們設定的目標，2006年企業銀行業務的發展重點是調整業務結構和客戶組合，重點發展高價值和高收益的業務群組。我們制定了中小企業業務5年計劃，重點是進一步改善中小企業務模型、優化中小企貸款的授信審批流程、簡化現行操作模式和提高對客戶服務的效率。此外，我們推出了相關的新產品，使中小企貸款在上半年增長3%。本集團現金管理系統也已擴展至更多的中國銀行海外分行。

內地業務

在2006年上半年，內地分行持續創利。雖然因個別內地大企業客戶提早還款，令貸款餘額只錄得微升，但由於平均貸款規模有所擴大，所以，提取貸款減值準備前的經營溢利仍增長5.6%而為港幣1.5億元。

本集團再有2家分行在上半年獲准經營人民幣業務，這使得本集團可提供人民幣相關銀行服務的分支行增至11家。此外，本集團全線14家分支行都已獲准經營保險業務。我們將把更多的財富管理產品推介至內地市場。與此同時，我們已申請經營海外財資管理業務，為「合資格境內機構投資者」(QDII)作好準備。

財資業務

財資業務除稅前溢利較上年同期增長169.5%，達港幣26.06億元。淨利息收入大幅增長265.5%而達港幣20.76億元，其他經營收入亦增長46.4%而為港幣7.19億元。淨利息收入大幅增長，主要是由於來自淨無息資金的貢獻增加，以及債務證券投資組合的回報有所提高。

本集團成功推出一系列新財資產品，包括與利率、匯價及貴金屬掛鉤的結構性存款產品，以迎合客戶對提供穩定收入的投資產品的需求增加，推出以來獲客戶良好反應。我們在上年底成立的財資業務營銷團隊，透過與零售銀行及企業銀行部的交叉銷售，積極為本地及內地客戶提供度身訂造的服務。財資客戶數目在今年上半年增加了12.3%。

隨著利率上升，本集團繼續通過分散投資，提高剩餘資金的整體收益率和減低風險集中度。

保險業務

本集團在2006年6月完成收購中銀人壽後，在2006年中期業績採用合併會計原則處理。在可比基礎上，保險業務除稅前溢利較上年同期增長68.1%而為港幣0.79億元。淨利息收入增長47.5%而為港幣2.08億元。其他經營收入錄得75%的增長而為港幣29.58億元，這是



由於上半年成功推出了多項保險產品，增加了保費收入。

前景及策略

雖然我們對經濟在2006年下半年持續增長持樂觀態度，但不會忽略面臨的挑戰。在本地市場方面，銀行同業透過推出新產品和服務爭取優質客戶和業務，將令競爭進一步白熱化；在外圍市場方面，雖然美息似已見頂，但一些不肯定因素如油價波動和地緣政治衝突等，均有可能影響貿易前景和投資氣氛。

我們將進一步貫徹落實集團2006-2011年的發展策略。

首先，我們將執行和提昇我們的「關係－產品－渠道」(RPC)模型，借此強化我們在香港的領先地位。我們已建立更具服務廣度和深度的客戶關係管理平台，通過專注和專業的客戶關係團隊，促進業務增長。產品管理系統的進一步完善，有助我們更好地配合不同客戶層的需要，為他們發展和開拓更多合適的產品和服務。同時，我們將繼續優化銷售渠道，改善工作流程，以推動產品的銷售和推廣。我們已準備在有需要的時候投入更多的人力資源和資訊科技建設，以支持RPC模型的發展。

其次，我們將加強在內地和區內其他地方的發展。我們將積極尋求在中國東部和南部的拓展機會，並繼續與中國銀行緊密合作，增強內地業務和跨境業務。

第三，我們將密切留意新的收購機會，以擴大實力。收購中銀人壽是我們增強產品製造能力、擴大服務領域的第一步，有助我們提昇至價值鏈的更高位置，開拓收入

來源，提高整體盈利，從而成為一家提供全面金融服務的集團。

第四，由於預期人民幣銀行業務將進一步開放，同時要迎接新的業務機會，如合資格境內機構投資者和企業、投資銀行及資本市場業務(CIBM)等，我們已準備好必需的基礎建設投資和相關配合措施，以確保我們的市場優勢。

最後，我們將繼續在集團內推廣企業文化和核心價值，使之配合發展策略的落實執行。為了成為客戶在銀行服務方面的最佳選擇，我們要在內部牢牢建立「以客戶為中心」的企業文化，推動我們的團隊齊心合力為客戶提供優質服務，為股東增創價值。我們相信，一支高度投入的團隊對維持企業的長期增長至為重要，因此，我們將繼續對人力資源進行投資，並完善員工薪酬體制。我們也相信，為員工提供回報理想的工作環境，對激勵員工績效和創意，以及恪守高道德標準，是必不可少的要素。

在推行2006-2011年發展策略方面，2006年上半年建立了一個很好的開端。我深信，在董事會的指引和同事們的支持下，我們定能實現為股東增創價值、並成為全方位金融服務集團的目標。

副董事長兼總裁
和廣北

香港，2006年8月29日

管理層討論及分析

此部分對集團表現、財務狀況和風險管理進行分析，閱讀時應結合中期業績財務報表。對於2006年6月1日合併中銀人壽，集團採用合併會計原則處理。因此，2005年比較部分的數字已相應作出適當調整。

綜合財務回顧

集團在2006年上半年表現持續理想。提取減值準備前之

淨經營溢利創2002年上市以來的最高水平。經營收入的改善主要受惠於淨利息收入和淨服務費及佣金收入的大幅增長。儘管貸款減值準備撥回和投資物業重估淨增值有所減少，股東應佔溢利仍上升5.47億元或8.4%，達到港幣70.93億元。每股盈利為港幣0.6709元，上升港幣0.0518元。平均總資產回報率及平均股東資金回報率分別為1.59%和17.63%。

財務表現

港幣百萬元，百分比除外	半年結算至 2006年 6月30日	重列 半年結算至 2005年 12月31日	重列 半年結算至 2005年 6月30日
總經營收入	13,577	11,465	10,071
保險索償利益淨額	(3,060)	(1,602)	(1,760)
提取貸款減值準備前之淨經營收入	10,517	9,863	8,311
貸款減值準備撥回	642	1,210	1,435
淨經營收入	11,159	11,073	9,746
經營支出	(2,971)	(3,078)	(2,693)
經營溢利	8,188	7,995	7,053
除稅前溢利	8,673	8,532	7,970
本公司股東應佔溢利	7,093	7,050	6,546
每股盈利(港幣)	0.6709	0.6668	0.6191
平均總資產回報率	1.59%	1.72%	1.62%
平均股東資金回報率*	17.63%	18.34%	18.35%
淨利息收益率	1.84%	1.86%	1.61%
非利息收入佔總經營收入比率	27.99%	27.09%	27.79%
成本對收入比率	28.25%	31.21%	32.40%

* 股東資金指本公司股本和股東應佔儲備。

集團2006年上半年的財務表現、業務經營及風險管理狀況將於以下章節作出分析和詳述。



淨利息收入及淨利息收益率

	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 12月31日	半年結算至 2005年 6月30日
港幣百萬元，百分比除外			
利息收入	19,403	15,980	10,197
利息支出	(11,830)	(8,789)	(4,196)
淨利息收入	7,573	7,191	6,001
平均生息資產	827,948	767,189	749,754
淨息差	1.43%	1.53%	1.44%
淨利息收益率	1.84%	1.86%	1.61%

淨利息收入較去年同期增加港幣15.72億元或26.2%至港幣75.73億元。平均生息資產增加港幣781.94億元或10.4%至港幣8,279.48億元，主要是由平均存款及招股活動資金的增長所帶動。淨利息收益率上升23個基點至1.84%，淨息差卻下降了1個基點至1.43%。在利率上升的帶動下，淨無息資金的貢獻增加24個基點。

2006年上半年的利率環境與2005年同期大為不同。在香港特區政府2005年5月實施優化聯繫匯率制度的措施後，1個月香港銀行同業拆息由2005年4月底的1.96%顯著上升至2005年12月底的4.10%，至2006年5月達到4.68%的高點。2006年上半年，1個月香港銀行同業拆息平均較一年前的2.02%上升了217個基點至4.19%；同期內，1個月美元同業拆息平均上升了197個基點至4.85%。2006年上半年，集團平均最優惠利率相比於去年同期的5.25%上升至8.08%，令今年上半年平均最優惠利率對1個月香港銀行同業拆息的息差擴大66個基點至3.89%。

集團平均貸款的毛收益率較去年同期上升了247個基

點，這是由於市場利率趨升，以及集團在因為市場競爭激烈而導致的價格壓力增加的背景下仍努力維持貸款息差的結果。儘管住宅按揭貸款組合（不包括「居者有其屋」計劃）的加權平均毛收益率由一年前的最優惠利率減2.40%下跌了12個基點至最優惠利率減2.52%，隨著最優惠利率與香港銀行同業拆息之間的息差的擴大，放款利差拓闊。由於集團繼續分散投資組合以提高收益，平均債務證券投資毛收益率上升了152個基點。然而，孳息曲線趨平限制了債務證券投資組合收益的改善。集團積極做好資金成本管理，拓寬了存款利差，但存款利率上升及儲蓄存款轉為定期存款仍導致了資金成本的上升。例如，儲蓄存款和定期存款的平均利率分別上升了219和182個基點，同時，定期存款佔總存款的平均比率也較2005年上半年上升了8個百分點。

與2005年下半年相比，淨利息收入上升港幣3.82億元或5.3%。平均生息資產上升了港幣607.59億元或7.9%。淨利息收益率微降2個基點，淨息差下降了10個基點，淨無息資金貢獻上升了8個基點。

隨著2005年下半年利率相對的急速上升，2006年上半年市場利率繼續上升，但由於市場流動資金充裕，上升速度放緩。與2005年下半年相比，1個月香港銀行同業拆息平均只上升了38個基點，淨無息資金貢獻的改善速度也因此而放緩。集團致力維持貸款收益率，加上最優惠利率對1個月香港銀行同業拆息的息差擴闊，令貸款息差得以改善。平均貸款及債務證券投資的毛收益率分別

上升了74和64個基點。住宅按揭貸款組合(不包括「居者有其屋」計劃)的加權平均毛收益率微跌了3個基點而為最優惠利率減2.52%。儘管2006年上半年市場利率溫和上升，定期存款利差仍進一步擴大。

下表列示各項資產負債的平均餘額和平均年利率：

資產	半年結算至 2006年6月30日		半年結算至 2005年12月31日		半年結算至 2005年6月30日	
	平均餘額 港幣百萬元	平均利率 %	平均餘額 港幣百萬元	平均利率 %	平均餘額 港幣百萬元	平均利率 %
存放銀行及 其他金融機構的款項	179,749	4.05%	158,228	3.25%	171,158	1.70%
生息證券	291,961	4.44%	257,702	3.80%	238,807	2.92%
客戶貸款	330,963	5.58%	330,324	4.84%	320,298	3.11%
其他生息資產	25,275	1.74%	20,935	3.60%	19,491	3.61%
總生息資產	827,948	4.73%	767,189	4.13%	749,754	2.74%
無息資產	80,012		69,610		70,703	
資產總額	907,960	4.31%	836,799	3.79%	820,457	2.51%

負債	半年結算至 2006年6月30日		半年結算至 2005年12月31日		半年結算至 2005年6月30日	
	平均餘額 港幣百萬元	平均利率 %	平均餘額 港幣百萬元	平均利率 %	平均餘額 港幣百萬元	平均利率 %
銀行及其他金融機構之存款及結餘	39,505	3.37%	32,312	2.63%	33,745	1.90%
往來、儲蓄及定期存款	647,876	3.33%	606,700	2.61%	587,701	1.22%
發行之存款證	3,953	3.06%	3,794	3.03%	3,806	2.86%
其他付息負債	31,175	2.62%	28,084	2.23%	26,650	1.99%
總付息負債	722,509	3.30%	670,890	2.60%	651,902	1.30%
無息存款	33,781		33,542		34,286	
股東資金*及其他無息負債	151,670		132,367		134,269	
負債總額	907,960	2.63%	836,799	2.08%	820,457	1.03%

* 股東資金指本公司股本和股東應佔儲備。



淨服務費及佣金收入

港幣百萬元	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 12月31日	半年結算至 2005年 6月30日
匯票佣金	259	274	258
貸款佣金	116	139	124
投資及保險服務費收入	858	558	581
證券經紀(股票)	644	384	330
資產管理	167	99	104
人壽保險	18	29	73
債券	29	46	74
一般保險	54	45	58
信託服務	54	58	49
繳款服務	200	202	179
信用卡	375	365	372
其他	436	403	342
服務費及佣金收入	2,352	2,044	1,963
服務費及佣金支出	(591)	(551)	(510)
淨服務費及佣金收入	1,761	1,493	1,453

淨服務費及佣金收入較去年同期增加了港幣3.08億元或21.2%至港幣17.61億元，主要因為代客買賣股票佣金收入上升港幣3.14億元或95.2%及資產管理佣金收入上升港幣0.63億元或60.6%。證券市場活躍，上市活動頻仍，使客戶交易和開放式基金買賣業務量分別增加了121.6%和133.6%。另一方面，由於客戶在利率上升的市場環境下要求更高的投資回報，債券和結構性票據的銷售下降，使相關的佣金收入也相應減少港幣0.45億元或60.8%。鑒於與中銀人壽的合併，三個半年度的人壽保險服務費收入為集團內部綜合對銷後來自集團其他保險業務夥伴的服務費收入。由於保險產品銷售量的減少，使來自壽險的佣金收入相應減少港幣0.55億元或75.3%。與此同時，中銀人壽通過成功推出多項新產

品，使業務量一反映在「淨保費收入」一項一顯著增加。匯票佣金收入無大變動，貸款佣金收入卻因業務量下降而減少港幣0.08億元或6.5%。其他服務費和佣金收入上升港幣0.94億元或27.5%，主要因為來自新股上市的服務費收入達港幣0.35億元，與人民幣相關的服務費收入顯著增長111.8%以及兌換收入增長75.9%。隨著服務費及佣金收入上升，服務費及佣金支出也相應上升港幣0.81億元或15.9%，主要因為代客買賣股票的費用增加。

與2005年下半年比較，隨著來自代客買賣股票及資產管理佣金收入的增加，淨服務費及佣金收入增加港幣2.68億元或18.0%。

投資與保險業務

港幣百萬元	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 12月31日	半年結算至 2005年 6月30日
投資及保險服務費收入			
證券經紀(股票)	644	384	330
資產管理	167	98	85
人壽保險	18	29	73
債券	29	46	74
	858	557	562
中銀人壽保險收入			
淨保險收入*	416	254	14
服務費收入	—	3	20
利息收入	208	177	141
淨交易性收入	(415)	(260)	(45)
	209	174	130
投資及保險收入總計	1,067	731	692

* 淨保險收入代表淨保費收入減去保險索償利益淨額。

總投資和保險收入較去年同期大幅上升港幣3.75億元或54.2%至港幣10.67億元，主要是由於投資與保險服務費收入上升港幣2.96億元或52.7%，以及來自中銀人壽的保險收入上升港幣0.79億元或60.8%。中銀人壽保險收入的增長來自淨保險收入和存款及債務證券組合的利息收入的增加。隨著成功推出多項新產品後承保業務的增長，淨保險收入顯著增長。然而，部分增長被利率工具

和結構性票據公平值減少所抵銷，這是由於大多數證券均屬於公平值變化計入損益的金融資產。

與2005年下半年相比，總投資和保險收入上升港幣3.36億元或46.0%，主要是由於投資和保險服務費收入上升港幣3.01億元或54.0%。

淨交易性收入

港幣百萬元	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 12月31日	半年結算至 2005年 6月30日
外匯交易及外匯交易產品	758	869	596
利率工具	(114)	(256)	84
股份權益工具	(96)	18	2
商品	58	35	17
淨交易性收入	606	666	699



淨交易性收入下降港幣0.93億元或13.3%至港幣6.06億元。外匯交易及外匯交易產品的淨交易性收入上升港幣1.62億元或27.2%至港幣7.58億元，增長主要來自外匯掉期合約公平值的上升。利率工具產生的淨交易性收入包括交易性證券、以公平值計入損益的其他金融資產、作對沖之用的可供出售證券、利率衍生工具及以公平值計入損益的金融負債所產生的公平值變化。在2006年上半年，利率工具產生的淨交易性收入錄得港幣1.14億元

虧損，主要因為利率上升導致一些以公平值計入損益的金融資產的公平值有所下降。債券工具亦錄得港幣0.96億元的虧損，主要因為中銀人壽所持有的結構性票據的市場價值出現不利的變化。

與2005年下半年比較，淨交易性收入下降港幣0.60億元或9.0%，主要原因是外匯掉期合約的收益下降及結構性票據公平值的不利變化。

淨保費收入

港幣百萬元	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 12月31日	半年結算至 2005年 6月30日
人壽及年金	3,470	1,811	1,405
長期相連投資	10	50	369
退休計劃	(2)	—	1
	3,478	1,861	1,775
已賺取之保費總額之再保分額	(2)	(5)	(1)
淨保費收入	3,476	1,856	1,774

與2005年上半年相比，簽訂保單數量增長70.3%，平均每份新保單的保費收入亦上升21.0%，在此帶動下，集團淨保費收入比2005年上半年大幅增長港幣17.02億元或95.9%至港幣34.76億元。保費收益的強勁增長，是2006年上半年成功推出新產品的結果。

與2005年下半年相比，淨保費收入上升港幣16.20億元或87.3%至港幣34.76億元。

保險索償利益淨額

	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 12月31日	半年結算至 2005年 6月30日
港幣百萬元			
人壽及年金	3,051	1,575	1,390
長期相連投資	10	29	368
退休計劃	—	(1)	2
	3,061	1,603	1,760
已付索償、利益及退保和負債變動之再保分額	(1)	(1)	—
保險索償利益淨額	3,060	1,602	1,760

隨著人壽及年金保險承保業務的增長，集團的保險索償利益淨額較2005年上半年上升了港幣13.00億元或73.9%至港幣30.60億元。有關負債是在對死亡率、投資收入及相關投資的公平值變化所作的假設

的基礎上計算出來。

與2005年下半年相比，保險索償利益淨額上升港幣14.58億元或91.0%至港幣30.60億元。

經營支出

	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 12月31日	半年結算至 2005年 6月30日
港幣百萬元，百分比除外			
人事費用	1,823	1,826	1,667
房產及設備支出(不包括折舊)	374	420	320
折舊	323	282	287
其他經營支出	451	550	419
經營支出	2,971	3,078	2,693
成本對收入比率	28.25%	31.21%	32.40%

經營支出較去年同期增加港幣2.78億元或10.3%至港幣29.71億元，主要由於人事費用隨著2006年4月的加薪及招聘高質素員工而上升港幣1.56億元或9.4%。與2005年6月底相比，全職員工人數減少66人，2006年6月底為12,715人。

與2005年上半年相比，自置固定資產折舊上升港幣0.36億元或12.5%至港幣3.23億元，主要是由於物業重估升值。



貸款減值準備撥回

港幣百萬元	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 12月31日	半年結算至 2005年 6月30日
貸款減值準備撥回／(提撥)			
個別評估			
— 新提準備	(366)	(609)	(695)
— 撥回	99	834	208
— 收回已撇銷賬項	676	552	1,087
組合評估			
— 新提準備*	(2)	90	(101)
— 撥回	219	364	915
— 收回已撇銷賬項*	16	(21)	21
撥回收益賬淨額	642	1,210	1,435

* 半年結算至2005年12月31日的新提準備及收回已撇銷賬項包括在2005年下半年因部分貸款個別評估及綜合評估的重新分類而引致的調整。

個別大額且有減值跡象的貸款，是以未來還款現金流量折現法計提貸款減值準備的(個別評估-IA)；其他貸款則按其授信性質進行組合分類，然後採用統計模型綜合計提貸款減值準備(組合評估-CA)。集團錄得港幣6.42億元的貸款減值準備淨撥回，較2005年上半年下降港幣7.93億元或55.3%，其中，貸款減值準備撥回下降了港幣8.05億元或71.7%而為港幣3.18億元。在經濟環境好轉、借款人償還能力改善的情況下，集團資產質量在去年顯著提高，致令2006年貸款遷移率的改善速度有所放緩，貸款減值準備撥回也因而下降。而且，部分撥回被新增提減值準備港幣3.68億元所抵銷。新的減值準備，

是用以保障新形成的減值貸款和現有已減值賬戶的進一步惡化。

2006年上半年，集團總共收回港幣6.92億元的已撇銷賬項，較2005年上半年下降港幣4.16億元或37.6%，當時集團從一些大額賬戶收回欠款。

與2005年下半年相比，貸款減值撥回顯著減少，令貸款減值準備淨撥回也減少了港幣5.68億元或46.9%。2005年下半年的大額撥回，主要是因為收回了一名客戶的大額欠款。

物業重估

港幣百萬元	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 12月31日	半年結算至 2005年 6月30日
房產重估淨(虧損)/收益	(4)	63	—
公平值調整投資物業之淨收益	477	468	918
遞延稅項	(22)	(184)	(155)
除稅後公平值調整投資物業之淨收益	455	284	763

2006年上半年，物業重估對收益賬的總效益為港幣4.73億元，其中來自投資物業重估的淨增值為港幣4.77億元，而銀行房產重估則虧損港幣0.04億元。投資物業重

估收益的相應遞延稅項為港幣0.22億元，因此對2006年上半年集團應佔溢利的淨影響為港幣4.55億元。

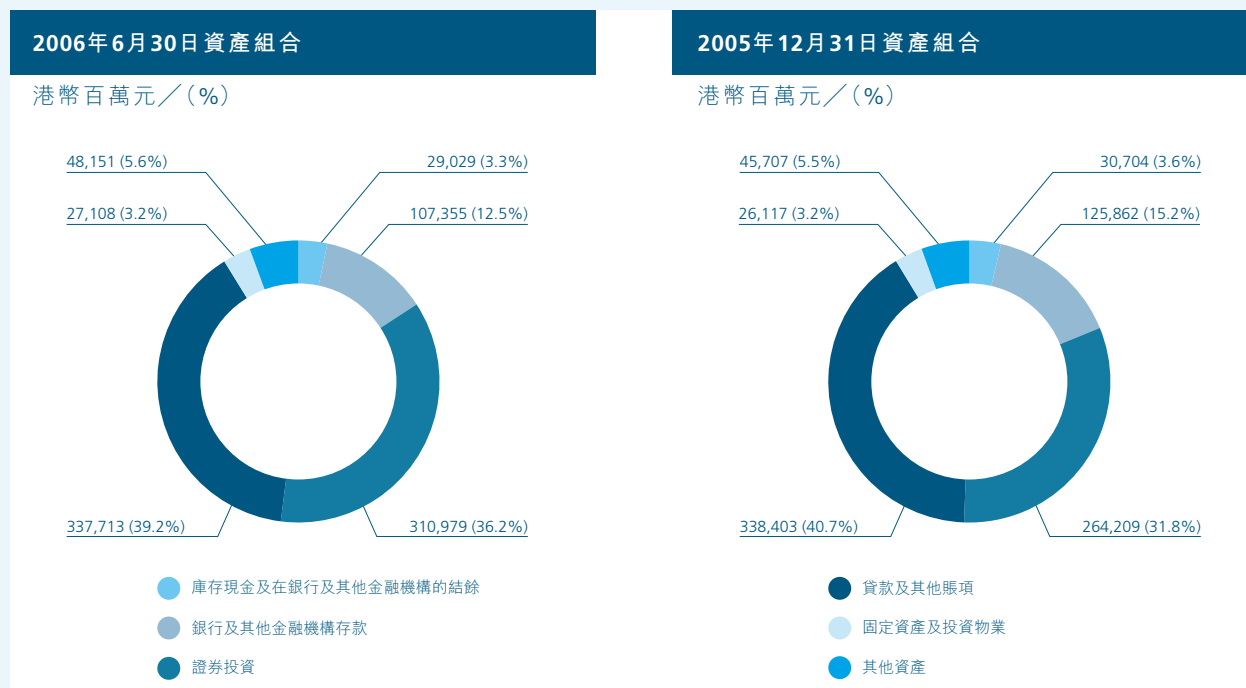
財務狀況

港幣百萬元，百分比除外	2006年 6月30日	重列 2005年 12月31日
庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘	29,029	30,704
銀行及其他金融機構存款	107,355	125,862
香港特別行政區政府負債證明書	33,460	32,630
證券投資*	310,979	264,209
貸款及其他賬項	337,713	338,403
固定資產及投資物業	27,108	26,117
其他資產**	14,691	13,077
資產總額	860,335	831,002
香港特別行政區流通紙幣	33,460	32,630
銀行及其他金融機構之存款及結餘	46,802	40,655
客戶存款	640,891	632,658
發行之存款證	3,935	3,965
對投保人保單之負債	10,777	7,968
其他賬項及準備	41,519	31,413
負債總額	777,384	749,289
少數股東權益	1,917	1,778
本公司股東應佔股本和儲備	81,034	79,935
負債及資本總額	860,335	831,002
貸存比率	51.18%	52.27%

* 證券投資包括證券投資、交易證券以及其他公平值變化計入損益之金融資產。

** 其他資產包括聯營公司權益及衍生金融工具。





集團2006年6月30日的總資產為港幣8,603.35億元，較2005年底增加港幣293.33億元或3.5%。

- 庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘下降港幣16.75億元或5.5%，同業存款下降港幣185.07億元或14.7%。
- 證券投資增加港幣467.70億元或17.7%至港幣3,109.79億元。
- 集團繼續進行積極的資產負債管理，令短期剩餘資金減少，而用於證券投資組合的資金則有所增加。

客戶貸款

港幣百萬元，百分比除外	2006年		2005年	
	6月30日	%	12月31日	%
在香港使用之貸款	275,597	82.7%	279,835	83.8%
工商金融業	153,300	46.0%	151,903	45.5%
個人	122,297	36.7%	127,932	38.3%
貿易融資	15,809	4.7%	16,080	4.8%
在香港以外使用之貸款	41,802	12.6%	38,108	11.4%
客戶貸款總額	333,208	100.0%	334,023	100.0%

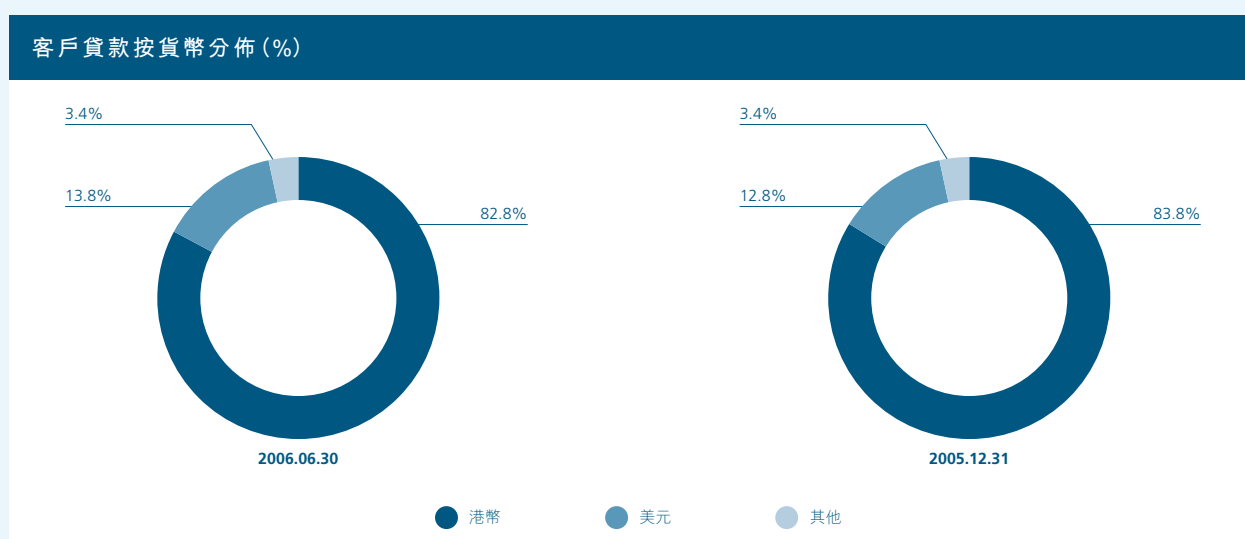
客戶貸款總額輕微下降港幣8.15億元或0.2%，主要是受到市場競爭加劇的影響，特別是在住宅按揭貸款市場方面。本港企業貸款及在香港以外使用之貸款則有所增長，平衡了貸款餘額的降幅。



在香港使用的貸款下降1.5%：

- 工商金融業貸款增長港幣13.97億元或0.9%，主要由物業投資和製造業貸款所帶動。其中，中小企業貸款組合上升港幣14.46億元或3.1%。
- 住宅按揭貸款(不包括政府資助置屋計劃下的按揭貸款)下降港幣47.29億元或4.8%，主要是受到價格競爭激烈和市場因素的影響。
- 信用卡貸款下降港幣1.28億元或2.7%。

貿易融資下降港幣2.71億元或1.7%，主要因個別大企業客戶還款所致。在香港以外使用的貸款上升港幣36.94億元或9.7%。



在貸款貨幣分佈上，港幣和美元客戶貸款分別佔82.8%和13.8%，其他貨幣的客戶貸款僅佔3.4%。2006年上半年貸款貨幣分佈沒有明顯變化。

客戶存款

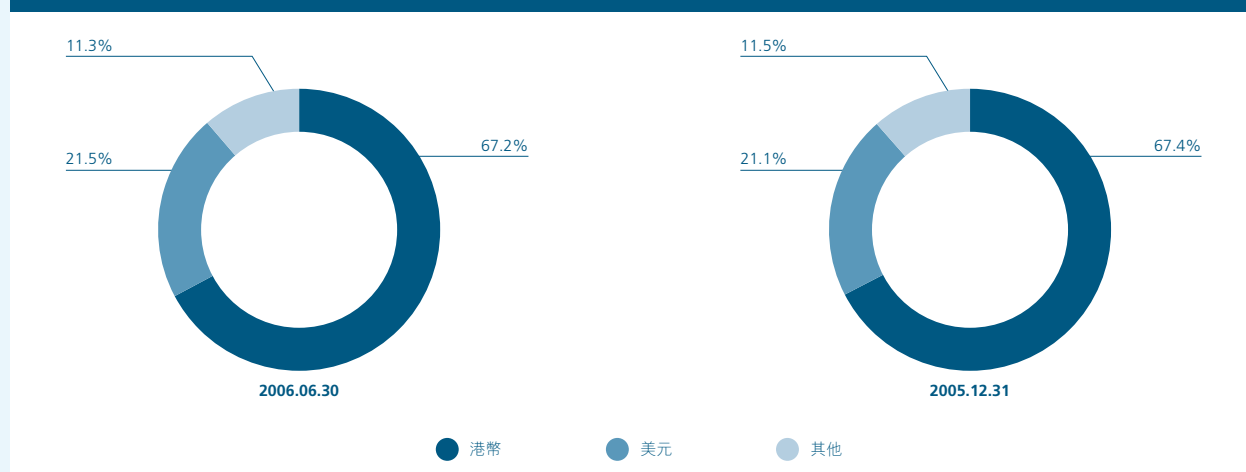
港幣百萬元，百分比除外	2006年		2005年	
	6月30日	%	12月31日	%
即期存款及往來存款	28,435	4.4%	28,948	4.5%
儲蓄存款	223,968	34.4%	216,540	33.9%
定期、短期及通知存款	388,488	59.6%	387,170	60.6%
總客戶存款	640,891	98.4%	632,658	99.0%
結構性存款	10,103	1.6%	6,373	1.0%
調整後客戶存款總額	650,994	100.0%	639,031	100.0%

客戶存款較2005年年底上升港幣82.33億元或1.3%至港幣6,408.91億元。集團已積極調控定期存款利率以優化資金成本。即期存款及往來存款減少港幣5.13億元或1.8%，儲蓄存款上升港幣74.28億元或3.4%，定期、短期及通知存款微升港幣13.18億元或0.3%。結構性存款

集零售存款和衍生產品之特點於一身，可以為存戶提供較高的單面利率，因而受到存戶歡迎。結構性存款達港幣101.03億元，增加了港幣37.30億元或58.5%，佔調整後總客戶存款的1.6%。2006年6月底，集團的貸存比率為51.2%。



調整後總客戶存款按貨幣分佈 (%)



在貨幣分佈方面，港幣和美元客戶存款分別佔67.2%和21.5%，其他貨幣佔11.3%。集團的港幣貸存比率從2005年年底的65.0%下降到63.1%，主要是因為客戶的港幣貸款下降所致。

資產質素

	2006年 6月30日	2005年 12月31日
港幣百萬元，百分比除外		
客戶貸款	333,208	334,023
已減值貸款比率 ^{&}	1.09%	1.28%
減值準備	1,561	1,714
一般銀行風險之法定儲備	3,519	3,526
總準備及法定儲備	5,080	5,240
總準備佔客戶貸款之比率	0.47%	0.51%
總準備及法定儲備／準備佔客戶貸款之比率	1.52%	1.57%
減值準備佔已減值貸款比率 ^{**}	33.01%	29.77%
總覆蓋比率(包括押品價值) ^{**}	100.41%	99.88%
住宅按揭貸款*－拖欠及經重組貸款比率 ^{**}	0.26%	0.30%
信用卡貸款－拖欠比率 ^{**#}	0.33%	0.32%

	半年結算至 2006年6月30日	半年結算至 2005年6月30日
信用卡貸款－撇賬比率 [#]	2.64%	2.87%

[&] 已減值貸款指按照集團貸款分類標準，列作「次級」、「呆滯」及「損失」類的貸款。被收回之抵押資產按其收回日之公平價值或有關貸款之攤餘成本之較低者列賬。有關貸款需從客戶貸款中扣減。

^{*} 住宅按揭貸款不包括「居者有其屋計劃」及其他政府資助置屋計劃下的按揭貸款。

^{**} 拖欠比率指逾期超過3個月之貸款總額佔未償還貸款總額之比率。

[#] 不包括長城卡並按金管局的定義計算。

^{**} 僅包括按本集團貸款質素定義被列為「次級」、「呆滯」及「損失」貸款的減值準備。

已減值貸款之變動

港幣十億元	2006年 6月30日	2005年 12月31日	2005年 6月30日
期初餘額	4.3	6.4	9.2
新增已減值貸款	0.4	0.7	1.0
升級之已減值貸款	(0.2)	(0.3)	(0.9)
催理收回	(0.7)	(1.9)	(1.9)
打銷	(0.1)	(0.5)	(0.6)
其他	(0.1)	(0.1)	(0.4)
期末餘額	3.6	4.3	6.4

2006年上半年，集團已減值貸款下降港幣6.46億元或15.2%，已減值貸款比率下降了0.19個百分點至1.09%，主要是由於貸款質素良好及催理成效顯著。催理收回金額為港幣7億元，核銷已減值貸款共計港幣1億元。在減少的已減值貸款中，有約港幣1億元來自處理被收回的抵押資產。

個別評估及綜合評估的減值準備總額為港幣15.61億元，已減值貸款的準備金覆蓋率為33.01%。如果計入押品值，總覆蓋率達100.41%。集團另持有法定儲備共港幣35.19億元。

集團住宅按揭貸款組合質素續有改善，拖欠及經重組貸款的合併比率從2005年年底的0.30%下降至0.26%。信用卡貸款的資產質素也續有改善，撇賬率由2.87%下降至2.64%。



資本比率及流動資金比率

	2006年 6月30日	2005年 12月31日
港幣百萬元，百分比除外		
第一級資本	66,079	64,213
第二級資本	2,995	3,991
扣除未綜合計算之投資及其他項目	(965)	(1,004)
扣減後的資本基礎總額	68,109	67,200
風險加權資產		
資產負債表內	443,191	412,851
資產負債表外	30,825	30,713
扣減項目	(7,693)	(6,450)
風險加權資產總額	466,323	437,114
經調整市場風險後之風險加權資產總額	466,882	438,213
資本充足比率(銀行集團層面)		
未調整市場風險		
第一級比率	14.17%	14.69%
總比率	14.61%	15.37%
經調整市場風險後		
第一級比率*	14.15%	14.65%
總比率*	14.59%	15.33%

	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 6月30日
平均流動資金比率	50.30%	39.15%

* 經調整市場風險後之資本充足比率乃根據金管局相關指引計算。

集團經扣減後的資本基礎總額較2005年12月31日進一步上升1.4%而達港幣681.09億元，主要是留存盈利增加。儘管如此，由於風險加權資產總額增長6.7%，令綜合資本充足比率從2005年年底的15.37%下降至14.61%。風險加權資產的增長是由於證券投資增加所致。

平均流動資金比率由2005年上半年的39.15%上升至50.30%。集團繼續加強資產負債管理，把新流入的存款資金投資到流動性較高的證券，令資金流動性得以增強。

業務回顧

本節介紹本集團業務分部的業績回顧以及財務數據。

零售銀行

港幣百萬元，百分比除外	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 6月30日	增加／(減少)
淨利息收入	3,812	3,650	+4.4%
其他經營收入	1,670	1,202	+38.9%
提取貸款減值準備前之淨經營收入	5,482	4,852	+13.0%
貸款減值準備撥回	38	85	-55.3%
淨經營收入	5,520	4,937	+11.8%
經營支出	(2,326)	(2,142)	+8.6%
經營溢利	3,194	2,795	+14.3%
其他	(5)	—	N/A
除稅前溢利	3,189	2,795	+14.1%

	2006年 6月30日	2005年 12月31日	增加／(減少)
分部資產	156,708	158,844	-1.3%
分部負債	539,684	554,244	-2.6%

註：詳細分部資料請見財務報表附註40。

業績

零售銀行除稅前溢利較2005年上半年增長14.1%至港幣31.89億元。提取貸款減值準備前之淨經營收入上升13.0%至港幣54.82億元，主要源於淨利息收入及其他經營收入的增加。

淨利息收入增長4.4%至港幣38.12億元。零售銀行貸款資產的主要組成部分是按最優惠利率計算的貸款，其整體收益因最優惠利率與同業拆息利差的擴闊而得以改善，但部分被貸款平均餘額減少所抵銷。同業拆息上升，加上集團積極調控資金成本，存款利差得以改善，有助增加淨利息收入，惟有關增長部分被儲蓄存款轉往定期存款因而增加的資金成本所抵銷。

其他經營收入大幅上升38.9%至港幣16.70億元，主要是淨服務費及佣金收入強勁增長42.2%，達到港幣13.94億元。股票市場暢旺，股票交易量上升，令股票買賣手續費收入增加。此外，銷售開放式基金手續費收入的增加，抵銷了結構性產品手續費收入下降的影響。

經營支出上升8.6%至港幣23.26億元，主要是2006年4月份員工薪酬增加令人事費用上升，以及電腦處理費用上升所致。

貸款及其他賬項，包括按揭貸款及信用卡貸款，較2005年年底下跌2.0%至港幣1,258.73億元。客戶存款下跌3.3%至港幣5,160.43億元。



投資及保險業務有所增長

投資及保險業務是集團的業務發展策略重點之一，在2006年上半年錄得令人鼓舞的成績。儘管競爭激烈，集團的財富管理客戶數量及管理資產分別增長24.7%及20.1%。在熾熱的市場投資氣氛推動下，集團的股票買賣業務量顯著增長121.6%。母行中國銀行成功上市，使集團接收及處理的認購申請及新股融資業務量創下了新的紀錄。開放式基金的銷售額增長了133.6%，其中，中國股票基金及新興市場股票基金為銷量最佳的基金。在今年上半年，集團推出了一系列全新的保險產品，包括「升息俱全06五年期儲蓄保險」、「享豐收儲蓄保險」及「智息創富儲蓄保險計劃」，皆廣受客戶歡迎。

按揭貸款

2006年上半年，集團的住宅按揭貸款業務受到市場競爭激烈及住宅物業市場放緩的影響。面對這一情況，集團積極推廣定息按揭貸款計劃及同業拆息按揭貸款計劃，以迎合客戶的需要。受惠於經濟環境改善，住宅按揭貸款的資產質量持續改善，拖欠及經重組貸款的合併比率進一步下降至0.26%。

提供高增值服務予高資產值客戶群

通過與母行中國銀行合作，集團在2005年12月推出全新服務，在整個亞太地區指定的中銀香港和中國銀行分行，為財富管理客戶提供尊貴及優越的銀行服務。此外，集團更為內地客戶提供在港投資管理、財務策劃和預約銀行服務等一系列增值服務。目前，集團已設立96家中銀理財中心和18家中銀理財尊貴薈理財中心。

信用卡業務

2006年上半年，集團的信用卡業務持續增長。信用卡客戶消費額及商戶收單總額分別錄得7.2%和15.0%的增長。集團於2006年上半年推出「長城國際卡—英鎊卡」，並成為香港首家合資格的EMV收單行。

保持個人人民幣銀行業務的領先地位

集團在個人人民幣銀行業務市場繼續保持領先地位，並在各類人民幣相關業務上取得理想成績。人民幣存款在2006年上半年增長至港幣86.17億元。集團在人民幣信用卡的發行市場仍位居前列，業務量增長60.3%。截至2006年6月底，提供人民幣提取服務的自動櫃員機數目增至236台。2005年12月，集團成為首批推出擴大人民幣服務的銀行。2006年3月，集團推出全新的人民幣交收系統(RSS)，為香港擴大後的人民幣業務提供清算服務。該系統為人民幣業務提供了一個優質的清算平台，並且為香港人民幣業務的進一步發展奠定了堅實的基礎。與此同時，集團推出個人人民幣支票服務，讓客戶以支票支付在廣東省地區的消費。

電子渠道的發展

集團繼續通過加強及擴大智達網上銀行的功能，重點開發投資服務，使電子渠道得到進一步的發展。2006年上半年，集團的智達網上銀行客戶數量上升了8.9%，智達網上銀行交易量比2005年上半年增長了58.4%。

企業銀行

港幣百萬元，百分比除外	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 6月30日	增加／(減少)
淨利息收入	1,981	1,777	+11.5%
其他經營收入	535	505	+5.9%
提取貸款減值準備前之淨經營收入	2,516	2,282	+10.3%
貸款減值準備撥回	604	1,350	-55.3%
淨經營收入	3,120	3,632	-14.1%
經營支出	(675)	(601)	+12.3%
除稅前溢利	2,445	3,031	-19.3%

	2006年 6月30日	2005年 12月31日	增加／(減少)
分部資產	212,688	211,834	+0.4%
分部負債	131,392	101,719	+29.2%

註：詳細分部資料請見財務報表附註40。

業績

企業銀行除稅前溢利較2005年上半年減少港幣5.86億元或19.3%至港幣24.45億元，主要由於貸款減值準備撥回減少所致。提取貸款減值準備前之淨經營收入卻增長10.3%至港幣25.16億元。淨利息收入及其他經營收入分別增長11.5%及5.9%，抵銷了因貸款減值準備撥回減少對分部盈利所帶來的部分負面影響。

淨利息收入的增加主要受惠於存放款利差拓闊。經營支出增加12.3%至港幣6.75億元。

貸款減值準備撥回為港幣6.04億元，減少了55.3%，主要由於不良貸款遷移率的改善速度有所放慢。儘管有少數客戶的貸款質量下降，但整體上企業貸款組合的資產質量持續理想。

企業銀行分部的貸款資產於2006年上半年持平，貸款及

其他賬項上升1.5%至港幣2,113.02億元。客戶存款強勁增長28.6%至港幣1,279.36億元。

保持銀團貸款的領先地位

集團繼續積極發展銀團貸款業務，在香港、澳門及內地銀團貸款市場保持安排行的領先地位。集團被Basis Point(一份知名的亞洲債務市場雜誌)評定為香港／澳門市場的第二大銀團貸款安排行以及香港／內地市場的第二大銀團貸款安排行。

擴大中小企客戶基礎，增強業務競爭能力

2006年集團致力調整業務結構和客戶組合，加大力度發展中小企業業務。集團制定了中小企業業務五年發展計劃，進一步改善中小企業業務模型、優化授信審批流程、簡化現行操作模式和提高對客戶的服務效率。2006年上半年，集團成功推出了一系列針對中小企客戶的新產品，包括「設備通」、「專業通」、「貿易季季通」等。同時，集團特設「商盈尊貴薈」，為特選客戶提供更快捷及尊貴的銀行服務。



提升電子銀行服務，擴展現金管理業務

為了拓展現金管理業務，集團不斷完善現金管理服務平台，擴大業務覆蓋面、延展與中國銀行海外分行系統連通的區域，以及進一步提高為大型企業度身訂造服務方案，為中小企業提供標準化現金管理產品及服務的能力。這些措施有助於集團把握業務機會，加強交叉銷售。

集團繼續加強電子銀行功能，提升中銀企業網上銀行（CBS Online）服務。2006年上半年中銀企業網上銀行用戶數目上升40.6%。

準備迎接內地金融市場的開放

集團致力加強與海內外金融同業的業務往來關係，為內地進一步開放金融市場做好準備。同時，集團積極推動與「境內合資格機構投資者」（QDII）及「境外合資格機構投資者」（QFII）相關的各項業務，做好相關的準備工作。

2006年上半年，由於招股活動頻仍，令招股融資金額大幅增加。

財資業務

港幣百萬元，百分比除外	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 6月30日	增加／（減少）
淨利息收入	2,076	568	+265.5%
其他經營收入	719	491	+46.4%
總經營收入	2,795	1,059	+163.9%
經營支出	(189)	(92)	+105.4%
除稅前溢利	2,606	967	+169.5%

	2006年 6月30日	2005年 12月31日	增加／（減少）
分部資產	455,588	426,791	+6.8%
分部負債	95,407	82,381	+15.8%

註：詳細分部資料請見財務報表附註40。

內地分行

2006年上半年，內地分行提取貸款減值準備前之經營溢利上升5.6%至港幣1.50億元，主要因平均貸款規模有所擴大。然而，由於內地流動資金充裕、融資活動活躍，提供了低成本的再融資機會，令個別大型企業客戶提前償還貸款。所以，內地分行客戶貸款只輕微增長0.1%至港幣152.01億元，客戶存款則增長20.7%至港幣28.03億元。

2006年6月底，集團再有兩家分行獲批准經營人民幣業務，使集團可提供人民幣業務的內地分支行增至11家；而獲准經營衍生工具業務的則有12家。此外，全線14家分支行都已獲准經營保險代理服務。集團並已把財富管理產品推介至內地市場。有鑑於內地市場對投資產品的需求大增，集團繼2005年推出與貨幣掛勾的存款產品後，在2006年推出與商品掛勾的存款產品。同時，集團已申請經營海外財資管理業務，為QDII作好準備。



業績

2006年上半年，財資業務錄得港幣26.06億元的除稅前溢利，增長達169.5%，主要因為淨利息收入顯著增加。

淨利息收入顯著增加港幣15.08億元或265.5%，主要由於來自淨無息資金的貢獻增加，以及債務證券組合的回報有所提高。

其他經營收入增加港幣2.28億元或46.4%，主要來自外匯掉期合約公平值的利好變化。

投資組合多元化以提高收益率

集團進一步分散投資，包括將資金投放到按揭抵押債

券、抵押債券及公司債券等，藉以提高剩餘資金的整體收益率及減低風險集中度。

財資產品及客戶交易的發展情況

因應市場上具有穩定收益的投資產品漸趨普及，集團推出了一系列分別與利率、匯價及貴金屬掛勾的結構性存款產品。為積極推動與零售銀行及企業銀行的交叉銷售，集團在2005年年底成立了專業的財資業務營銷團隊，為本地及內地客戶提供度身訂造的服務。該團隊更為其他營銷隊伍提供培訓及顧問建議。這不但有助增強各業務單位的營銷能力，而且進一步拓展集團的客戶基礎，以及豐富客戶的投資組合。2006年上半年，財資客戶數目增長了12.3%。

保險業務

港幣百萬元，百分比除外	半年結算至	半年結算至	增加／(減少)
	2006年 6月30日	2005年 6月30日	
淨利息收入	208	141	+47.5%
其他經營收入	2,958	1,689	+75.1%
總經營收入	3,166	1,830	+73.0%
保險索償利益淨額	(3,060)	(1,760)	+73.9%
淨經營收入	106	70	+51.4%
經營支出	(27)	(23)	+17.4%
除稅前溢利	79	47	+68.1%

	2006年 6月30日	2005年 12月31日	增加／(減少)
分部資產	12,234	9,343	+30.9%
分部負債	11,176	8,365	+33.6%

註：詳細分部資料請見財務報表附註40。



業績

保險分部除稅前溢利較2005年上半年增加68.1%至港幣0.79億元，主要因為來自存款和債務證券組合的淨利息收入增加所致。其他經營收入的增長，主要由於2006年上半年成功推出了多項保險產品，使保費收入增加；但與此同時，保險索償利益淨額的上升，以及利率工具和結構性票據公平值的不利變動，卻是抵銷因素。

隨著存款及結構性票據的增長，保險分部的資產增長了30.9%。同時，保險合約的增加，令負債增長33.6%。

成功與中銀人壽合併

集團於2006年6月成功收購中銀人壽51%的控制性權益，以加強集團的產品開發能力。為反映此合併對財務的影響，集團採用合併會計原則處理，並重列此分部的可比數據。人壽保險、與人壽保險相關的投資產品和退休管理計劃均透過集團的廣泛網絡進行銷售。這將有助於加強集團的財富管理業務平台、鞏固客戶基礎及擴闊集團的非利息收入來源。

風險管理

集團銀行業務

總覽

集團深信良好的風險管理是企業成功的重要元素，因此，在日常經營管理工作中高度重視風險管理，並強調風險控制與業務增長及發展要取得有機平衡。集團業務的主要內在風險包括信譽風險、法律及合規風險、策略風險、信貸風險、市場風險、利率風險、流動資金風險及操作風險。集團的風險管理目標是提高股東價值，同時確保風險控制在可接受的水平之內。

風險管理管治架構

集團風險管理管治架構覆蓋業務發展的全部過程，以保證所有環節的各類風險都能得到有效控制及管理。集團有一套全面性的風險管理政策及程序，用以識別、量度、監督及控制整個機構內可能出現的各類風險。集團亦定期重檢及更新風險管理政策及程序，以配合市場及業務策略的轉變。不同層面的風險承擔者分別承擔其相對應的風險管理責任。

董事會代表著股東的利益，對風險管理負最終責任。董事會在其屬下委員會的協助下，負責確定集團的總體風險管理策略，並確保集團具備有效的風險管理體系，促使風險管理策略得到落實執行。董事會下設常設委員會，即風險委員會負責審批重大的風險管理政策及程序，以及各項重要資產負債管理政策。

總裁負責根據董事會制訂的風險管理策略，監督日常經營管理，確保各類風險的有效管控，落實各類風險管理政策、程序和限額。風險總監和財務總監協助總裁管理各類風險：風險總監為整體風險管理架構及集團其他風險作總體領導、明晰願景及訂定方向，並負責監督信譽風險、法律及合規風險、信貸風險、市場風險及操作風險；財務總監則負責管理策略風險、利率風險和流動資金風險。



中銀香港的主要附屬銀行，南商及集友，亦採用與集團一致的風險管理政策。這些附屬公司獨立執行風險管理策略，並定期向中銀香港管理層匯報。

信譽風險管理

信譽風險指集團承受負面消息的風險，不論是否屬實，可能引致業務流失或支付高昂訴訟費用。信譽風險潛藏於銀行每項業務運作中，涵蓋層面廣泛。

為減低信譽風險，集團制訂了信譽風險管理政策。此政策訂立標準規範集團信譽風險的管理方式，以盡早識別和積極防範信譽風險事故，緊密監察對外的信譽風險事故，並從金融業界已公開的信譽風險事件中汲取經驗。

法律及合規風險管理

法律風險指因不可執行合約、訴訟或不利判決而可能使集團的運作或財務狀況出現混亂或負面影響的風險。合規風險指因未有遵守所有適用法例、規則及良好的實務準則，而可能導致銀行須承受遭法律或監管機構制裁、引致財務損失或信譽損失的風險。風險總監領導法律及合規部，負責制訂及維護相應的政策指引，主動識別和管理這些風險。

策略風險管理

策略風險是策略制訂和實施過程中失當，或未能對市場變化作出及時的調整，從而影響現在或未來集團的盈利和市場地位的風險。集團制定了策略風險管理政策，以明確界定有關風險的管理和監督。

信貸風險管理

信貸風險指客戶或交易對手不能履行與集團約定承諾而引致銀行財務損失的風險。信貸風險主要來自集團的借貸、貿易融資及財資業務。

本集團信貸風險的綜合管理事宜由風險總監領導的風險管理部負責。集團董事會及其風險委員會審批由風險管理部制定的集團信貸風險管理政策與程序。有關政策載有集團對客戶及集團戶授信總額的控制規定，以及對特定市場、行業及產品的風險集中度要求。集團參考風險取向的變化定期檢討及更新信貸風險管理政策與程序，作為業務部門的指引。

風險管理部負責對前線業務單位提出的授信申請進行獨立審核及客觀評估。集團對不同客戶或交易採用不同的審批及控制程序。現時，零售授信交易(包括住宅按揭貸款、私人貸款及信用卡)採取信貸評分系統。集團授信和其他業務專家組成的信貸評審委員會對所有大額授信申請進行獨立風險評審後送交副總裁級或以上審批。

集團按金管局的貸款分類制度，實施八級信貸評級系統。風險管理部定期提供信貸風險管理報告，並按董事會、風險委員會、稽核委員會或管理委員會的特別要求，提供專題報告。

市場風險管理

市場風險是指因為匯率、利率或股票和商品的價格波動導致集團承受損失的風險。集團的市場風險包括來自客戶業務及自營持倉。自營持倉每日均會按市值計價基準評估。市場風險透過由風險委員會批核的風險限額進行



管理。整體風險限額參照不同的風險因素，例如利率、匯率、商品及股票價格，細分為更具體的限額。

風險管理部下設市場風險管理處，負責集團日常市場風險管理。該處確保整體和個別的市場風險持倉均控制在集團可接受的風險水平之內。

涉險值是一種統計學方式，用以在一段特定時間內，按指定的置信度，估量可能對風險持倉所造成的潛在損失。集團採用市場利率及價格的歷史變動、99%置信水平及1天持有期等基準，計算組合及個別涉險值。

以下表格詳述中銀香港自營市場風險持倉的涉險值。

港幣百萬元	2006年 6月30日	2006年上半年 最低數值	2006年上半年 最高數值	2006年上半年 平均數值
所有市場風險持倉之涉險值	2.9	1.7	5.0	3.4
匯率風險持倉之涉險值	3.7	1.3	5.3	3.3
利率風險持倉之涉險值	1.5	1.0	3.0	1.9
股票風險持倉之涉險值	0.6	0.1	0.8	0.3

港幣百萬元	2005年 6月30日	2005年上半年 最低數值	2005年上半年 最高數值	2005年上半年 平均數值
所有市場風險持倉之涉險值	2.8	1.7	4.7	2.9
匯率風險持倉之涉險值	1.9	1.2	4.0	2.1
利率風險持倉之涉險值	2.1	1.6	3.7	2.5
股票風險持倉之涉險值	0.1	0.0	0.5	0.1

2006年上半年，中銀香港從市場風險相關的自營活動賺得的每日平均收益為港幣260萬元（2005年上半年：港幣220萬元），其標準差為港幣170萬元（2005年上半年：港幣210萬元）。

風險管理部負責每日監察外匯風險、相關止蝕限額及外匯交易中產生的信貸風險。

利率風險管理

集團的利率風險主要是結構性風險。結構性持倉的主要利率風險類別為：

利率重訂風險 — 由於資產及負債到期日或重訂價格期限可能出現錯配

利率基準風險 — 不同交易的不同定價基準，令資產的收益率和負債的成本率可能會在同一重訂價格期間以不同的幅度變化

集團的資產負債管理委員會主責利率風險管理；委員會制訂的利率風險管理政策須由風險委員會審批。集團每日識別及衡量利率風險。司庫部根據既定政策對利率風險進行管理，財務部密切監察有關風險，並將有關結果定期向風險委員會及資產負債管理委員會匯報。

缺口分析是集團用來量度利率重訂風險的工具之一。這項分析提供資產負債狀況的到期情況及重訂價格特點的靜態資料。集團乃採用利率衍生工具來對沖利率風險，在一般情況下會利用簡單的利率互換合約對沖有關風險。

盈利及經濟價值對利率變化的敏感度（涉險盈利及涉險經濟價值）乃利用模擬的孳息曲線平衡移動200個基點的利率震盪來測度。涉險盈利及涉險經濟價值分別控制在經風險委員會核定的當年預算淨利息收入及最新資本基礎百分比水平之內。有關結果定期向資產負債管理委員會及風險委員會報告。

集團透過情景分析，監察利率基準風險因收益率及成本率不同步變化對淨利息收入所產生的影響，及設定相同訂息基準的資產負債比例以作監控。

另外，亦對利率重訂風險及利率基準風險定期進行壓力測試。資產負債管理委員會負責在政策所設定限額規範下監察壓力測試的結果，並決定是否需要採取補救措施。

流動資金風險管理

流動資金管理的目標是令集團即使在惡劣市況下，仍能按時應付所有到期債務，以及為其資產增長和投資機會提供所需資金，避免要在緊急情況下出售資產套現。

集團的業務資金主要來自零售及企業客戶的存款。此外，集團亦可發行存款證以獲取長期資金或透過調整集團資產組合內的投資組合獲取資金。集團將資金大部分用於貸款、投資債務證券或拆放同業。

集團透過現金流分析和檢視存款穩定性、風險集中性、錯配比率、貸存比率及投資組合的流動資金狀況，藉以監察其流動資金風險。集團資產負債管理策略的主要目標是要保持足夠的流動性和資本金水平，在有效的風險管理機制內，爭取最佳回報。資產負債管理委員會負責制訂政策方針（包括流動風險應變計劃），委員會制訂的流動性管理政策須由風險委員會審批。司庫部根據既定政策對流動資金風險進行管理。財務部負責監察集團的流動資金風險，定期向管理層及資產負債管理委員會匯報。

操作風險管理

操作風險涉及因操作流程不完善或失效、人為過失、電腦系統故障或外部突發事件等因素造成損失的風險。風險管理部轄下設置操作風險管理處，負責監察中銀香港整體的操作風險管理框架。

集團建立了有效的內部控制程序，對所有重大活動訂下詳細的政策及監控措施。設置適當的職責分工和獨立授權乃集團緊守的基本原則。各業務部門透過識別、評估及控制潛在於業務流程、活動及產品內的風險，負責其內部操作風險的日常管理及匯報，風險管理部對其變化進行定期監督及持續檢查。風險管理部制定企業層面的操作風險管理政策及程序，由風險委員會審批。風險管



理部對操作風險狀況進行評價，記錄操作風險損失數據，並向風險委員會及高級管理層匯報操作風險事項。

為支援災難事件突發時的業務運作，本集團備有緊急事故應變方案，備有充足的後備設施及定期進行演練。集團已購買保險，以減低因操作風險可能引致的損失。

資本管理

資本管理的主要目標是維持充裕的資本實力，同時為股東帶來最大回報。集團會定期檢討其資本結構，並在有需要時考慮調節資本組合，以達致整體最低的資本成本。資產負債管理委員會負責監控集團的資本充足性。在報表披露的經營期間，本集團的資本水平符合各項法定要求。

壓力測試

集團以壓力測試輔助各項風險的分析工作。壓力測試是一種風險管理工具，用以評估當市場或宏觀經濟因素急劇變化並產生極端不利的經營環境時，銀行風險暴露的情況。集團定期進行壓力測試，並向風險委員會匯報測試結果。

集團保險業務

本集團的保險業務主要為在香港承保人壽及年金等長期保險，以及與投資產品和退休管理計劃相連的人壽保險業務。本集團的保險業務涉及的風險包括保險風險、利率風險及信貸風險。中銀人壽獨立管理上述風險，並定期向集團管理層匯報。保險業務的主要風險及相關的控制程序如下：

保險風險

中銀人壽的業務為承保投保人的死亡、疾病、傷殘、危疾、意外及相關風險。中銀人壽透過實施承保政策和再保險安排來管理上述風險。

承保策略旨在釐訂合理的保費價格水平，使其符合所承保的風險。中銀人壽的承保程序包括審查過程，如檢查投保人的健康狀況及家庭醫療記錄等。

在保險過程中，中銀人壽可能會受某一特定或連串事件影響，令理賠責任的風險過份集中。此情況可能因單一或少量相關的保險合約所產生，而導致理賠責任大增。

對仍生效的保險合約，大部分的潛在保單責任都和儲蓄壽險及投資相連保險有關。中銀人壽所發行的大部分保單中，每一投保人的自留額為港幣40萬元。根據溢額分佈的再保險安排，中銀人壽會為標準風險（由醫療角度而言）的保單當中超過港幣40萬元的保障利益部分作再保險安排。中銀人壽沒有為保障生存風險的保單提供再保險安排。

由於整體死亡率的長期變化不可預計，所以不易準確估測長期保險合約中的未來利益支出及保費收入。為了評估因死亡假設和失效假設所引致的不確定性，中銀人壽進行了死亡率研究和失效率研究，以選擇合適的假設。這些研究均顯示，上述兩項假設的結果具有一致性，並留有合理的餘地。

利率風險

基於中銀人壽的投資及保單責任的性質，其主要面對的是利率風險。中銀人壽在已建立的資產負債管理框架下管理有關風險，以達致長期投資回報高於保單責任所需的支出。資產負債管理的主要做法，是根據投保人可得的利益種類計算保單債務，然後配以相應的資產。每一個特定類別的保單責任，都各自有一個獨立的資產組合。

信貸風險

中銀人壽面對的信貸風險，主要來自交易對手未能於期滿時支付全部款項。中銀人壽保險業務的信貸風險主要範圍包括：

- 結構性產品及債務證券的交易對手未能履行責任的風險
- 再保險公司所承擔的未支付保險債務
- 再保險公司所應承擔的已支付賠款
- 保單持有人所應支付的款額
- 保險中介人所應支付的款額

中銀人壽透過對單一或多名投資對手設定交易上限，以把集團可接受的信貸風險水平維持於一個可接受的水平。有關風險每年會進行一次或以上的檢討。而管理層亦會就每個類別的信貸風險上限作出檢討及審批。

中銀人壽管理層負責監督再保險分佈政策，並透過由評級機構提供的信貸評級和其他公開的財務資訊，評估所有再保險公司及中介人的可信度。



綜合收益賬

		(未經審核) 半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	(未經審核) 重列 半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息收入		19,403	10,197
利息支出		(11,830)	(4,196)
淨利息收入	4	7,573	6,001
服務費及佣金收入		2,352	1,963
服務費及佣金支出		(591)	(510)
淨服務費及佣金收入	5	1,761	1,453
淨交易性收入	6	606	699
證券投資之淨(虧損)/收益	7	(8)	18
淨保費收入	8	3,476	1,774
其他經營收入	9	169	126
總經營收入		13,577	10,071
保險索償利益淨額	10	(3,060)	(1,760)
提取貸款減值準備前之淨經營收入		10,517	8,311
貸款減值準備撥回	11	642	1,435
淨經營收入		11,159	9,746
經營支出	12	(2,971)	(2,693)
經營溢利		8,188	7,053
出售/重估物業、廠房及設備之淨虧損	13	(9)	(9)
出售/公平值調整投資物業之淨收益	14	494	927
應佔聯營公司之溢利扣減虧損		—	(1)
除稅前溢利		8,673	7,970
稅項	15	(1,444)	(1,328)
本期溢利		7,229	6,642
應佔溢利：			
本公司股東權益		7,093	6,546
少數股東權益		136	96
		7,229	6,642
股息	16	4,240	3,468
		港幣	港幣
歸屬於本公司股東之每股盈利	17	0.6709	0.6191

綜合資產負債表

	附註	(未經審核)	(經審核)
		2006年 6月30日 港幣百萬元	重列 2005年 12月31日 港幣百萬元
資產			
庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘	20	29,029	30,704
銀行及其他金融機構存款	21	107,355	125,862
交易性證券及公平值變化計入損益的其他金融資產	22	23,700	20,365
衍生金融工具	23	5,829	5,184
香港特別行政區政府負債證明書		33,460	32,630
貸款及其他賬項	24	337,713	338,403
證券投資			
—可供出售證券	25	97,916	52,243
—持有至到期日證券	26	164,516	178,521
—貸款及應收款	27	24,847	13,080
聯營公司權益		57	61
物業、廠房及設備		19,464	18,491
投資物業		7,644	7,626
遞延稅項資產	32	65	68
其他資產		8,740	7,764
資產總額		860,335	831,002
負債			
香港特別行政區流通紙幣		33,460	32,630
銀行及其他金融機構之存款及結餘		46,802	40,655
交易性負債及公平值變化計入損益的其他金融工具	28	13,272	7,924
衍生金融工具	23	3,266	4,193
客戶存款	29	640,891	632,658
發行之存款證			
—按公平值變化計入損益		3,800	3,829
—按攤銷成本		135	136
對投保人保單之負債	31	10,777	7,968
遞延稅項負債	32	3,177	3,055
其他賬項及準備	33	21,804	16,241
負債總額		777,384	749,289
資本			
少數股東權益		1,917	1,778
股本	34	52,864	52,864
儲備	35	28,170	27,071
本公司股東應佔股本和儲備		81,034	79,935
資本總額		82,951	81,713
負債及資本總額		860,335	831,002



綜合權益變動結算表

	歸屬於本公司股東										
	股本 港幣百萬元	可供出售			法定儲備* 港幣百萬元	合併儲備** 港幣百萬元	換算儲備 港幣百萬元	留存盈利 港幣百萬元	總計 港幣百萬元	少數	
		重估儲備 港幣百萬元	證券公平值 變動儲備 港幣百萬元	房產						股東權益	資本總額
於2005年1月1日											
早期列賬	52,864	2,498	—	3,410	—	(5)	12,315	71,082	1,276	72,358	
合併受共同控制公司之影響	—	13	—	—	443	—	(62)	394	380	774	
於2005年1月1日，重列	52,864	2,511	—	3,410	443	(5)	12,253	71,476	1,656	73,132	
2005年上半年之淨溢利	—	—	—	—	—	—	6,546	6,546	96	6,642	
2004年已付末期股息	—	—	—	—	—	—	(4,176)	(4,176)	(55)	(4,231)	
房產重估	—	5	—	—	—	—	—	5	—	5	
可供出售證券之公平值變化計入											
股東權益	—	—	(70)	—	—	—	—	(70)	—	(70)	
因房產出售之重估儲備轉撥	—	(205)	—	—	—	—	205	—	—	—	
由股東權益貸記遞延稅項負債	—	31	12	—	—	—	—	43	—	43	
因撤銷確認可供出售證券之											
儲備轉撥	—	—	—	—	—	—	(35)	(35)	—	(35)	
留存盈利轉撥	—	—	—	174	—	—	(174)	—	—	—	
於2005年6月30日	52,864	2,342	(58)	3,584	443	(5)	14,619	73,789	1,697	75,486	
本公司及附屬公司	52,864	2,342	(58)	3,584	443	(5)	14,653	73,823			
聯營公司	—	—	—	—	—	—	(34)	(34)			
	52,864	2,342	(58)	3,584	443	(5)	14,619	73,789			
於2005年7月1日	52,864	2,342	(58)	3,584	443	(5)	14,619	73,789	1,697	75,486	
2005年下半年之淨溢利	—	—	—	—	—	—	7,050	7,050	164	7,214	
貨幣換算差額	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	
2005年已付中期股息	—	—	—	—	—	—	(3,468)	(3,468)	(111)	(3,579)	
房產重估	—	3,320	—	—	—	—	—	3,320	33	3,353	
可供出售證券之公平值變化計入											
股東權益	—	—	(223)	—	—	—	—	(223)	—	(223)	
因房產出售之重估儲備轉撥	—	(64)	—	—	—	—	64	—	—	—	
由股東權益(計入)/貸記遞延											
稅項負債	—	(538)	31	—	—	—	—	(507)	(5)	(512)	
由可供出售證券轉至持有至到											
期日證券產生之攤銷	—	—	5	—	—	—	(33)	(28)	—	(28)	
因撤銷確認可供出售證券之											
儲備轉撥	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	
留存盈利轉撥	—	—	—	(58)	—	—	58	—	—	—	
於2005年12月31日	52,864	5,060	(245)	3,526	443	(4)	18,291	79,935	1,778	81,713	
本公司及附屬公司	52,864	5,060	(245)	3,526	443	(4)	18,320	79,964			
聯營公司	—	—	—	—	—	—	(29)	(29)			
	52,864	5,060	(245)	3,526	443	(4)	18,291	79,935			



綜合權益變動結算表

(未經審核)										
歸屬於本公司股東										
	股本	可供出售		法定儲備*	合併儲備**	換算儲備	留存盈利	總計	少數	資本總額
		房產	證券公平值							
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
於2006年1月1日										
早期列賬	52,864	5,043	(245)	3,526	-	(4)	18,251	79,435	1,298	80,733
合併受共同控制公司之影響	-	17	-	-	443	-	40	500	480	980
於2006年1月1日，重列	52,864	5,060	(245)	3,526	443	(4)	18,291	79,935	1,778	81,713
2006年上半年之淨溢利	-	-	-	-	-	-	7,093	7,093	136	7,229
貨幣換算差額	-	-	-	-	-	1	-	1	-	1
2005年已付末期股息	-	-	-	-	-	-	(5,075)	(5,075)	-	(5,075)
房產重估	-	1,068	-	-	-	-	-	1,068	4	1,072
可供出售證券之公平值變化計入										
股東權益	-	-	(977)	-	-	-	-	(977)	-	(977)
因房產出售之重估儲備轉撥	-	(76)	-	-	-	-	76	-	-	-
由股東權益(計入)/貸記遞延										
稅項負債	-	(149)	163	-	-	-	-	14	(1)	13
由可供出售證券轉至持有至到										
期日證券產生之攤銷	-	-	30	-	-	-	(153)	(123)	-	(123)
因撤銷確認可供出售證券之										
儲備轉撥	-	-	-	-	-	-	(2)	(2)	-	(2)
留存盈利轉撥	-	-	-	(7)	-	-	7	-	-	-
現金分派	-	-	-	-	(900)	-	-	(900)	-	(900)
於2006年6月30日	52,864	5,903	(1,029)	3,519	(457)	(3)	20,237	81,034	1,917	82,951
本公司及附屬公司	52,864	5,903	(1,029)	3,519	(457)	(3)	20,266	81,063		
聯營公司	-	-	-	-	-	-	(29)	(29)		
	52,864	5,903	(1,029)	3,519	(457)	(3)	20,237	81,034		
組成如下：										
2006年擬派中期股息							4,240			
其他							15,997			
於2006年6月30日之留存盈利							20,237			

* 除按香港會計準則第39號對貸款提取減值準備外，按金管局要求撥轉部分留存盈利至法定儲備用作銀行一般風險之用(包括未來損失或其他不可預期風險)。

** 合併儲備乃因收購中銀人壽而被撥充資本之儲備。於2006年6月1日，本集團以港幣9億現金收購中銀人壽之51%控股權(請參閱附註1)。



綜合現金流量表

		(未經審核) 半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	(未經審核) 重列 半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
	附註		
經營業務之現金流量			
除稅前經營現金之(流出)／流入	36(a)	(37,650)	9,209
支付香港利得稅		(514)	(359)
支付海外利得稅		(24)	(10)
經營業務之現金(流出)／流入淨額		(38,188)	8,840
投資業務之現金流量			
收取證券投資之股息		15	13
購入物業、廠房及設備		(288)	(165)
出售物業、廠房及設備所得款項		179	432
出售投資物業所得款項		352	51
收購附屬公司		(900)	—
出售聯營公司所得款項		2	—
聯營公司清盤分派所得款項		—	6
收取聯營公司股息		2	2
投資業務之現金(流出)／流入淨額		(638)	339
融資業務之現金流量			
支付本公司股東股息		(5,075)	(4,176)
支付少數股東股息		—	(55)
融資業務之現金流出淨額		(5,075)	(4,231)
現金及等同現金項目(減少)／增加		(43,901)	4,948
於1月1日之現金及等同現金項目		83,015	62,908
於6月30日之現金及等同現金項目	36(b)	39,114	67,856

1. 編製基準及會計政策

編製基準

此未經審核之中期報告，乃按照香港會計師公會所頒佈之香港會計準則第34號「中期財務報告」而編製，並需連同本集團2005年之年度報告一併閱覽。

除因採納經香港會計師公會頒佈，並於2006年1月1日起或以後之會計年度生效之香港會計準則第39號（經修訂），以及購入經營人壽保險業務之同系附屬公司中銀集團人壽保險有限公司（簡稱「中銀人壽」）51%股權而需採納香港財務報告準則第4號「保險合約」外，此未經審核之中期報告所採用之會計政策及計算辦法，均與截至2005年12月31日止之本集團財務報表之編製基礎一致。此項合併乃以合併會計方式入賬。

應用合併會計處理

於2006年6月1日，本集團以港幣9億元現金，從「中銀集團保險有限公司」（簡稱「中銀保險」）購入中銀人壽51%股權。在此合併前及合併後，中銀人壽與本公司均共同受到中國銀行之控制。本集團已根據會計指引第5號「共同控制合併之合併會計處理」，採用合併會計原則，按中銀人壽之業務乃一直由本集團經營的假設，對合併中銀人壽進行會計處理。此未經審核中期綜合財務報表之綜合業績，綜合現金流量及綜合財務狀況，乃按本公司與中銀人壽自最初受到中國銀行共同控制後，即進行合併的假設而編製。

本集團採納統一的會計政策。本集團以中銀人壽於被收購前在中國銀行綜合財務報表內的賬面值，確認其資產、負債及權益。有關比較數字的列示方式，乃假設該等個體在上一結算日經已合併。由於本集團與中銀人壽在合併前的會計政策差異未對資產淨值及淨損益構成重大影響，故並沒有作出調整。

在合併時購入價高於賬面值的部分，將於權益賬內列為合併儲備。在編制本集團的中期綜合財務報表時，對於所有本集團與中銀人壽間之交易，不論是在合併前或是在合併後發生，其影響均會被對銷。合併之交易成本會於收益賬上被列支為費用。



1. 編製基準及會計政策(續)

應用合併會計處理(續)

2005年12月31日之綜合資產負債表如下：

	本集團 港幣百萬元	中銀人壽 港幣百萬元	調整 港幣百萬元	綜合 港幣百萬元
於中銀人壽之投資	—	—		—
其他資產及負債	80,733	980		81,713
資產淨值	80,733	980		81,713
少數股東權益	1,298	—	480	1,778
股本	52,864	868	(868)	52,864
合併儲備	—	—	443	443
留存盈利及其他儲備	26,571	112	(55)	26,628
	80,733	980		81,713

調整：

以上代表合併儲備撇銷中銀人壽之股本而作之調整。價值港幣4.43億元之調整於本集團合併儲備入賬。

少數股東權益亦根據中銀人壽之資產淨值而調整。

截至2005年12月31日止年度之綜合收益賬如下：

	本集團 港幣百萬元	中銀人壽 港幣百萬元	調整 港幣百萬元	綜合 港幣百萬元
本公司股東應佔溢利	13,494	204	(102)	13,596

調整：

以上調整代表中銀人壽少數股東權益之調整。

1. 編製基準及會計政策(續)

應用合併會計處理(續)

2006年6月30日之綜合資產負債表如下：

	本集團 港幣百萬元	中銀人壽 港幣百萬元	調整 港幣百萬元	綜合 港幣百萬元
於中銀人壽之投資	900	—	(900)	—
其他資產及負債	81,893	1,058		82,951
資產淨值	82,793	1,058		82,951
少數股東權益	1,398	—	519	1,917
股本	52,864	868	(868)	52,864
合併儲備	—	—	(457)	(457)
留存盈利及其他儲備	28,531	190	(94)	28,627
	82,793	1,058		82,951

調整：

以上代表合併儲備撇銷於中銀人壽之投資及中銀人壽之股本而作之調整。價值港幣4.57億元之調整於本集團合併儲備入賬。

少數股東權益亦根據中銀人壽之資產淨值而調整。

半年結算至2006年6月30日之綜合收益賬如下：

	本集團 港幣百萬元	中銀人壽 港幣百萬元	調整 港幣百萬元	綜合 港幣百萬元
本公司股東應佔溢利	7,053	79	(39)	7,093

調整：

以上調整代表中銀人壽少數股東權益之調整。



1. 編製基準及會計政策(續)

新採納之香港財務報告準則

於2006年，本集團採納了以下與業務相關之經修訂之香港財務報告準則。

香港會計準則第39號(經修訂)	財務擔保合約
香港會計準則第39號(經修訂)	公平價值法之選擇

採用以上經修訂之準則並無導致本集團之會計政策出現重大變動，亦未對本集團之業績及財務狀況構成重大影響，因涉及金額並不重大，故並未重新列示比較數字。現概述如下：

在往年，財務擔保合約是根據香港會計準則第37號「準備、或然負債及或然資產」被分類為或然負債，並作為資產負債表外項目披露。

由2006年1月1日起根據以上的修訂，簽發的財務擔保合約被確認為金融負債並列在「其他賬項及準備」項下。財務擔保合約以公平值作初始確認，其後按以下兩者之較高者計量：(i) 根據香港會計準則第37號確認之金額；及(ii) 初始確認之金額減按直線法於擔保有效期內確認之累計攤銷(如適用)。

於2006年6月30日在「其他賬項及準備」項下列賬之財務擔保相關之財務負債，其金額約為港幣1,200萬元。因涉及金額並不重大，故並未重新列示比較數字。

公平價值法之選擇重新釐訂將金融工具分類為公平值變化計入損益金融資產或金融負債之條件，使之能夠配合金融資產及負債因內部風險管理及投資策略而作之組合，或消除會計上之錯配。該修訂亦規範可將附有嵌藏衍生工具之混合式合約整個界定為公平值變化計入損益的條件。該處理方法與往年比較並無差異。

採納香港財務報告準則第4號

該準則是因本年度內購入了保險附屬公司而被採納。在往年的財務報告內並沒有確認與保險合約相關的收入、支出、資產和負債。由於採納了合併會計處理此共同控制合併，比較數字是基於此相同的會計政策編製。

(a) 有關保險合約的分類、確認及計量

本集團之保險附屬公司簽發之保險合約轉移重大保險風險。作為一般指引，本集團界定重大保險風險為有可能須於受保事件發生時支付的賠償，較並無發生受保事件時須支付的賠償高最少10%。本集團之保險附屬公司簽發長期業務保險合約，長時間承保與人壽相關的事件(如身故或存活)。因未來合約利益而產生的合約責任，須於有關保費被確認時予以確認為負債。

1. 編製基準及會計政策(續)

採納香港財務報告準則第4號(續)

(a) 有關保險合約的分類、確認及計量(續)

對於含有嵌藏衍生工具(與主保險合約有密切關係)的相連式長期保險合約，合約持有人的利益與本集團設立的投資基金單位掛勾，有關負債需因應相對資產公平值之變化而作出調整，並包含預期未來於保費被確認時產生的合約利益賠償責任(非單位信託基金相連保險合約之儲備)。

退休計劃保險合約承保與該類計劃有關的人壽相關事件。於結算日已收到的有效保單保費，其與未到期風險相關的保費收入部分被列為遞延保費負債。

保費於合約持有人到期支付時確認為收入。保費於扣除佣金前予以確認。利益及索償於產生時列作開支。

本集團並沒有分開計量符合保險合約定義的嵌藏衍生工具或具有以固定金額(或以固定金額加上利率計算的金額)選擇放棄保險合同的期權。

本集團為償付保險合約負債而持有的金融資產，將按其在現金及等同現金項目及金融工具的分類列賬。

(b) 負債充足性測試

於各結算日，本集團均會進行負債充足性測試，以保證具備充足的能力以履行保險合約負債。任何不足額須隨即計入綜合收益賬，並將負債充足性測試中產生之損失提撥準備金。

香港會計師公會已頒佈多項經修訂之香港財務報告準則，於2007年1月1日或以後之會計期間生效。本集團並無提早採納以下與本集團有關之新修訂準則：

香港會計準則第1號(經修訂)	資本之披露
香港財務報告準則第7號	金融工具：披露

此等新香港會計準則要求增加與資本管理、公平值資訊及風險管理基本相關之更詳盡之定性及定量披露資料。本集團已就此等新頒佈之香港財務報告準則之影響作出評估，而初步評估是此等新香港會計準則僅影響財務報告資料的披露深度，對本集團並無財務影響，亦不會引致會計政策的改變。



2. 應用會計政策時之重大會計估計及判斷

除因合併中銀人壽而引用新的估計及假設(下文將作詳述)外,本集團採用的估計及假設均與截至2005年12月31日本集團財務報告內的一致。

本集團會根據過往歷史經驗及其他因素,對保險業務的估計及判斷持續作出評估,包括在特定環境下對未來事件的合理期望。

對長期保險合約產生未來利益支出及保費收入的估計

本集團的長期業務負債是遵照保險公司條例(長期負債釐定)規例釐定,並採用審慎的假設,包括對相關因素的不利偏差維持合適的裕量。本集團會對涉及風險的每一年度內的預計死亡人數作出估計。該等估計乃基於標準保險行業及HKA01死亡率表列內所反映的近期死亡率歷史經驗,再經適當調整以反映本集團的經驗。對於與人壽風險相關的保險合約,亦已對預計死亡率的改善作出適當及審慎的調整。有關利益支出及保費價值的估值,則取決於對死亡人數的估計。而主要的不確定性源於傳染性疾病如愛滋病、嚴重急性呼吸綜合病症、禽流感和廣泛的生活方式轉變,例如飲食、吸煙及運動等生活習慣轉變,均可能會導致本集團面對重大死亡風險的年齡組別,於未來之死亡率較過往顯著惡化。另一方面,醫療保健及社會環境的持續改善,會帶來實際壽命延長,以致於超過本集團於面對人壽風險時,用以釐定保險合約負債時所使用的假設。

3. 金融風險管理

此附註列示了有關本集團使用金融工具的風險暴露之財務資料。有關風險控制之詳細資料，請參閱第29至34頁之管理層討論及分析內「風險管理」部分。

(A) 匯率風險

下表概述了本集團於2006年6月30日及2005年12月31日之外幣匯率風險暴露。表內以折合港元賬面值列示本集團之資產及負債，並按原幣分類。

	2006年6月30日							總計 港幣百萬元
	人民幣 港幣百萬元	美元 港幣百萬元	港元 港幣百萬元	歐羅 港幣百萬元	日圓 港幣百萬元	英鎊 港幣百萬元	其他 港幣百萬元	
資產								
庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘	22,993	3,146	2,304	128	227	81	150	29,029
銀行及其他金融機構存款	595	30,286	68,603	170	1,083	1,411	5,207	107,355
交易性證券及公平值變化計入損益的其他金融資產	—	6,811	14,689	1,003	—	—	1,197	23,700
衍生金融工具	—	208	5,621	—	—	—	—	5,829
香港特別行政區政府負債證明書	—	—	33,460	—	—	—	—	33,460
貸款及其他賬項	2,347	50,420	275,613	3,834	2,428	1,121	1,950	337,713
可供出售證券	—	58,616	26,501	3,661	—	2,372	6,766	97,916
持有至到期日證券	—	97,142	48,786	3,451	—	1,279	13,858	164,516
貸款及應收款	—	3,861	19,846	—	—	276	864	24,847
聯營公司權益	—	—	57	—	—	—	—	57
物業、廠房及設備	58	1	19,405	—	—	—	—	19,464
投資物業	—	—	7,644	—	—	—	—	7,644
其他資產(包括遞延稅項資產)	41	421	8,186	18	53	4	82	8,805
資產總額	26,034	250,912	530,715	12,265	3,791	6,544	30,074	860,335
負債								
香港特別行政區流通紙幣	—	—	33,460	—	—	—	—	33,460
銀行及其他金融機構之存款及結餘	14,648	11,617	15,838	110	2,991	66	1,532	46,802
交易性負債及公平值變化計入損益的其他金融工具	—	3,198	10,074	—	—	—	—	13,272
衍生金融工具	—	336	2,930	—	—	—	—	3,266
客戶存款	9,628	136,842	430,700	6,263	2,737	12,693	42,028	640,891
發行之存款證	—	1,318	2,617	—	—	—	—	3,935
對投保人保單之負債	—	1,556	9,221	—	—	—	—	10,777
其他賬項及準備(包括遞延稅項負債)	570	5,823	17,007	224	141	268	948	24,981
負債總額	24,846	160,690	521,847	6,597	5,869	13,027	44,508	777,384
資產負債表頭寸淨值	1,188	90,222	8,868	5,668	(2,078)	(6,483)	(14,434)	82,951
表外資產負債頭寸淨值*	1	(85,824)	71,357	(5,741)	2,017	6,390	14,451	2,651
或然負債及承擔	1,929	38,537	123,551	2,274	616	106	1,490	168,503

* 表外資產負債頭寸淨值指外匯衍生金融工具的名義合約數額淨值。外匯衍生金融工具主要用來減低本集團之匯率變動風險。



3. 金融風險管理(續)

(A) 匯率風險(續)

	2005年12月31日							
	人民幣	美元	港元	歐羅	日圓	英鎊	其他	總計
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
資產								
庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘	22,730	4,752	2,697	153	154	103	115	30,704
銀行及其他金融機構存款	262	35,833	82,389	371	—	3,064	3,943	125,862
交易性證券及公平值變化計入損益的其他金融資產	—	6,549	11,099	1,209	—	—	1,508	20,365
衍生金融工具	—	874	4,310	—	—	—	—	5,184
香港特別行政區政府負債證明書	—	—	32,630	—	—	—	—	32,630
貸款及其他賬項	1,961	47,896	279,042	3,738	2,423	831	2,512	338,403
可供出售證券	—	26,033	19,283	2,414	—	1,011	3,502	52,243
持有至到期日證券	—	101,694	57,640	4,003	243	1,288	13,653	178,521
貸款及應收款	—	1,704	9,778	—	—	—	1,598	13,080
聯營公司權益	—	—	61	—	—	—	—	61
物業、廠房及設備	61	—	18,430	—	—	—	—	18,491
投資物業	—	—	7,626	—	—	—	—	7,626
其他資產(包括遞延稅項資產)	19	744	7,025	—	—	9	35	7,832
資產總額	25,033	226,079	532,010	11,888	2,820	6,306	26,866	831,002
負債								
香港特別行政區流通紙幣	—	—	32,630	—	—	—	—	32,630
銀行及其他金融機構之存款及結餘	14,150	9,245	12,507	247	3,389	63	1,054	40,655
交易性負債及公平值變化計入損益的其他金融工具	—	2,746	5,178	—	—	—	—	7,924
衍生金融工具	—	840	3,353	—	—	—	—	4,193
客戶存款	9,210	132,105	427,160	6,787	2,693	13,199	41,504	632,658
發行之存款證	—	1,325	2,640	—	—	—	—	3,965
對投保人保單之負債	—	1,019	6,949	—	—	—	—	7,968
其他賬項及準備(包括遞延稅項負債)	629	5,879	11,253	222	131	196	986	19,296
負債總額	23,989	153,159	501,670	7,256	6,213	13,458	43,544	749,289
資產負債表頭寸淨值	1,044	72,920	30,340	4,632	(3,393)	(7,152)	(16,678)	81,713
表外資產負債頭寸淨值	(5)	(68,875)	48,257	(4,575)	3,392	7,146	16,811	2,151
或然負債及承擔	1,558	34,600	121,423	1,945	812	50	1,294	161,682

3. 金融風險管理(續)

(B) 流動性風險

下表為本集團之資產及負債於2006年6月30日及2005年12月31日的到期日分析，並按於結算日時，資產及負債相距合約到期日的剩餘期限分類。

	2006年6月30日							總計 港幣百萬元
	即期	一個月內	一至三個月	三至十二個月	一至五年	五年以上	無註明日期	
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	
資產								
庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘	29,029	-	-	-	-	-	-	29,029
銀行及其他金融機構存款	-	51,362	39,172	16,821	-	-	-	107,355
交易性證券及公平值變化計入損益的其他金融資產								
— 債務證券								
— 持有之存款證	-	9	3	328	912	1,135	-	2,387
— 其他	-	1,782	1,582	2,699	7,161	7,545	-	20,769
— 股份證券	-	-	-	-	-	-	544	544
衍生金融工具	5,010	376	106	101	141	95	-	5,829
香港特別行政區政府負債證明書	33,460	-	-	-	-	-	-	33,460
貸款及其他賬項								
— 客戶貸款	27,973	4,380	22,446	33,400	127,779	114,436	1,233	331,647
— 貿易票據	2	1,333	1,113	247	-	-	-	2,695
— 銀行及其他金融機構貸款	101	-	-	666	2,604	-	-	3,371
可供出售證券								
— 債務證券								
— 持有之存款證	-	103	1,554	1,881	4,367	200	-	8,105
— 其他	-	2,946	2,495	3,140	29,637	51,540	-	89,758
— 股份證券	-	-	-	-	-	-	53	53
持有至到期日證券								
— 債務證券								
— 持有之存款證	-	1,216	2,686	2,818	4,026	-	-	10,746
— 其他	-	4,520	9,013	28,976	96,591	14,670	-	153,770
貸款及應收款	-	2,290	9,593	12,964	-	-	-	24,847
聯營公司權益	-	-	-	-	-	-	57	57
物業、廠房及設備	-	-	-	-	-	-	19,464	19,464
投資物業	-	-	-	-	-	-	7,644	7,644
其他資產(包括遞延稅項資產)	4,610	3,703	2	249	98	-	143	8,805
資產總額	100,185	74,020	89,765	104,290	273,316	189,621	29,138	860,335



3. 金融風險管理(續)

(B) 流動性風險(續)

	2006年6月30日							總計 港幣百萬元
	即期 港幣百萬元	一個月內 港幣百萬元	一至 三個月		一至五年 港幣百萬元	五年以上 港幣百萬元	無註明日期 港幣百萬元	
			三個月 港幣百萬元	十二個月 港幣百萬元				
負債								
香港特別行政區流通紙幣	33,460	-	-	-	-	-	-	33,460
銀行及其他金融機構之存款 及結餘	19,282	26,224	559	737	-	-	-	46,802
交易性負債及公平值變化計入 損益的其他金融工具	-	2,685	1,782	5,746	2,570	489	-	13,272
衍生金融工具	1,928	497	186	181	444	30	-	3,266
客戶存款	251,986	277,546	88,214	22,023	1,071	51	-	640,891
發行之存款證	-	483	1,576	411	1,465	-	-	3,935
對投保人保單之負債	-	-	-	-	-	-	10,777	10,777
其他賬項及準備 (包括遞延稅項負債)	11,234	7,053	785	4,735	1,133	-	41	24,981
負債總額	317,890	314,488	93,102	33,833	6,683	570	10,818	777,384
流動性缺口	(217,705)	(240,468)	(3,337)	70,457	266,633	189,051	18,320	82,951

3. 金融風險管理(續)

(B) 流動性風險(續)

	2005年12月31日							總計 港幣百萬元
	即期	一個月內	一至三個月	三至十二個月	一至五年	五年以上	無註明日期	
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	
資產								
庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘	30,704	—	—	—	—	—	—	30,704
銀行及其他金融機構存款	—	78,251	40,145	7,466	—	—	—	125,862
交易性證券及公平值變化計入損益的其他金融資產								
— 債務證券								
— 持有之存款證	—	—	113	60	964	761	—	1,898
— 其他	—	140	1,320	2,001	7,502	7,172	—	18,135
— 股份證券	—	—	—	—	—	—	332	332
衍生金融工具	3,706	1,068	227	54	98	31	—	5,184
香港特別行政區政府負債證明書	32,630	—	—	—	—	—	—	32,630
貸款及其他賬項								
— 客戶貸款	25,368	6,710	16,133	31,534	132,520	118,015	2,029	332,309
— 貿易票據	101	1,125	1,460	353	—	—	—	3,039
— 銀行及其他金融機構貸款	102	164	267	376	2,146	—	—	3,055
可供出售證券								
— 債務證券								
— 持有之存款證	—	101	200	356	3,521	—	—	4,178
— 其他	—	1,609	2,598	1,673	23,680	18,449	—	48,009
— 股份證券	—	—	—	—	—	—	56	56
持有至到期日證券								
— 債務證券								
— 持有之存款證	—	884	3,846	4,430	5,117	202	—	14,479
— 其他	—	1,005	6,088	27,278	111,417	18,254	—	164,042
貸款及應收款	—	3,466	3,351	6,263	—	—	—	13,080
聯營公司權益	—	—	—	—	—	—	61	61
物業、廠房及設備	—	—	—	—	—	—	18,491	18,491
投資物業	—	—	—	—	—	—	7,626	7,626
其他資產(包括遞延稅項資產)	6,014	1,389	—	239	111	—	79	7,832
資產總額	98,625	95,912	75,748	82,083	287,076	162,884	28,674	831,002



3. 金融風險管理(續)

(B) 流動性風險(續)

	2005年12月31日							總計 港幣百萬元
	即期	一個月內	一至		一至五年	五年以上	無註明日期	
			三個月	十二個月				
港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	
負債								
香港特別行政區流通紙幣	32,630	—	—	—	—	—	—	32,630
銀行及其他金融機構之存款 及結餘	21,112	15,479	1,049	3,015	—	—	—	40,655
交易性負債及公平值變化計入 損益的其他金融工具	—	641	1,411	1,750	3,560	562	—	7,924
衍生金融工具	1,767	1,261	146	239	616	164	—	4,193
客戶存款	247,534	229,779	131,900	21,939	1,506	—	—	632,658
發行之存款證	—	—	—	2,336	1,629	—	—	3,965
對投保人保單之負債	—	—	—	—	—	—	7,968	7,968
其他賬項及準備 (包括遞延稅項負債)	12,034	1,602	1,034	3,971	205	1	449	19,296
負債總額	315,077	248,762	135,540	33,250	7,516	727	8,417	749,289
流動性缺口	(216,452)	(152,850)	(59,792)	48,833	279,560	162,157	20,257	81,713

上述到期日分類乃按照金管局頒佈之監管政策手冊規定之《本地註冊認可機構披露財務資料》指引而編製。根據該指引，本集團將逾期不超過1個月之貸款及債務證券申報為「即期」資產。對於按不同款額或分期償還之資產，只有該資產中實際逾期之部分被視作逾期。其他未到期之部分仍繼續根據剩餘期限申報，但假若對該資產之償還能力有疑慮，則將該等款項列為「無註明日期」。上述列示之資產已扣除任何相關準備(如有)。

按尚餘到期日對證券資產之分析是為符合金管局頒佈之監管政策手冊規定之《本地註冊認可機構披露財務資料》指引而披露的。所作披露不代表此等證券將持有至到期日。

4. 淨利息收入

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息收入		
現金及存放於同業和其他金融機構的款項	3,607	1,411
客戶貸款	9,156	5,034
上市證券投資	1,344	966
非上市證券投資	5,078	2,493
其他	218	293
	19,403	10,197
利息支出		
同業、客戶及其他金融機構存放的款項	(11,365)	(3,878)
債務證券發行	(60)	(55)
其他	(405)	(263)
	(11,830)	(4,196)
淨利息收入	7,573	6,001

2006年上半年之利息收入包括港幣5.1千萬元(2005年上半年：港幣5.7千萬元)被界定為減值貸款的確認利息。



5. 淨服務費及佣金收入

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
服務費及佣金收入		
證券經紀	673	404
信用卡	375	372
匯票佣金	259	258
繳款服務	200	179
資產管理	167	104
貸款佣金	116	124
保險	72	131
信託服務	54	49
擔保	25	21
其他		
— 保管箱	94	85
— 買賣貨幣	51	29
— 人民幣業務	36	17
— 小額存戶	22	23
— 資訊調查	22	22
— 中銀卡	15	16
— 代理行	15	9
— 郵電	14	12
— 不動戶口	12	12
— 代理業務	8	6
— 其他	122	90
	2,352	1,963
服務費及佣金支出	(591)	(510)
淨服務費及佣金收入	1,761	1,453

6. 淨交易性收入

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
淨收益／(虧損)源自：		
－外匯交易及外匯交易產品	758	596
－利率工具	(114)	84
－股份權益工具	(96)	2
－商品	58	17
	606	699

外匯淨交易性收入包括遠期及期貨合約、期權、掉期及外幣資產和負債換算而產生的收益和虧損。

7. 證券投資之淨(虧損)／收益

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
提早贖回持有至到期日證券之淨虧損	(1)	(3)
出售可供出售證券之淨(虧損)／收益	(7)	21
	(8)	18

8. 淨保費收入

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
保費收入總額	3,478	1,775
未可賺取之保費變動	—	—
已賺取之保費總額	3,478	1,775
減：保費收入總額之再保分額	(2)	(1)
未賺取之保費變動之再保分額	—	—
已賺取之保費總額之再保分額	(2)	(1)
淨保費收入	3,476	1,774



9. 其他經營收入

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
證券投資股息收入		
— 非上市證券投資	15	13
投資物業之租金總收入	97	94
減：有關投資物業之支出	(28)	(27)
聯營公司權益之減值撥備撥回	—	4
其他	85	42
	169	126

「有關投資物業之支出」包括港幣7百萬元（2005年上半年：港幣9百萬元）關於未出租投資物業之直接經營支出。

10. 保險索償利益淨額

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
已付索償、利益及退保 負債變動	193 2,868	672 1,088
已付索償、利益及退保和負債變動總額	3,061	1,760
減：已付索償、利益及退保之再保分額 負債變動之再保分額	(1) —	— —
已付索償、利益及退保和負債變動之再保分額	(1)	—
已付保險索償、利益及退保和負債變動淨額	3,060	1,760

11. 貸款減值準備撥回

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
貸款減值準備淨撥回額		
— 個別評估	409	600
— 組合評估	233	835
	642	1,435
其中		
— 新提準備	(368)	(796)
— 撥回	318	1,123
— 收回已撇銷賬項	692	1,108
撥回收益賬淨額	642	1,435

12. 經營支出

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
人事費用(包括董事酬金)		
— 薪酬及其他費用	1,682	1,544
— 補償費用	7	1
— 退休成本	134	122
	1,823	1,667
房產及設備支出(不包括折舊)		
— 房產租金	149	120
— 資訊科技	124	108
— 其他	101	92
	374	320
折舊	323	287
審計師酬金		
— 審計服務	4	4
— 非審計服務	5	3
其他經營支出	442	412
	2,971	2,693



13. 出售／重估物業、廠房及設備之淨虧損

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
出售物業之淨收益／(虧損)	4	(2)
出售其他固定資產之淨虧損	(5)	(7)
重估物業之淨虧損	(4)	—
其他固定資產之減值準備	(4)	—
	(9)	(9)

14. 出售／公平值調整投資物業之淨收益

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
出售投資物業之淨收益	17	9
公平值調整投資物業之淨收益	477	918
	494	927

15. 稅項

收益賬內之稅項組成如下：

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
香港利得稅		
— 本期稅項	1,275	1,032
— 往年不足撥備	3	—
計入遞延稅項	138	283
香港利得稅	1,416	1,315
海外稅項	28	13
	1,444	1,328

香港利得稅乃按照截至2006年上半年估計應課稅溢利依稅率17.5%(2005年：17.5%)提撥準備。海外溢利之稅款按照同期估計應課稅溢利依集團經營業務所在國家之現行稅率計算。

15. 稅項 (續)

本集團除稅前溢利產生的實際稅項，與根據香港利得稅率計算的稅項差異如下：

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
除稅前溢利	8,673	7,970
按稅率17.5%(2005: 17.5%)計算的稅項	1,518	1,395
其他國家稅率差異的影響	(4)	(11)
無需課稅之收入	(177)	(398)
稅務上不可扣減之開支	103	334
未確認的稅務虧損	1	8
往年不足撥備	3	—
計入稅項	1,444	1,328
實際稅率	16.6%	16.7%

16. 股息

	半年結算至 2006年6月30日		半年結算至 2005年6月30日	
	每股 港幣	總額 港幣百萬元	每股 港幣	總額 港幣百萬元
中期股息	0.401	4,240	0.328	3,468

根據2006年8月29日所召開之會議，董事會宣告派發2006年上半年每股普通股港幣0.401元中期股息，總額約為港幣42.40億元。此擬派股息並無於本財務報表中列作應付股息，惟將於截至2006年12月31日止年度列作留存分配。

17. 歸屬於本公司股東之每股盈利

截至2006年上半年之每股基本盈利乃根據本公司股東應佔綜合溢利約為港幣70.93億元(2005年上半年：港幣65.46億元)及按已發行普通股之股數10,572,780,266股(2005年：10,572,780,266普通股)計算。

由於本集團於截至2006年上半年內並沒有發行任何潛在普通股本，因此每股盈利並不會被攤薄(2005年上半年：無)。



18. 退休福利成本

本集團給予本集團員工的定額供款計劃主要為獲強積金條例豁免之職業退休計劃及中銀保誠簡易強積金計劃。根據職業退休計劃，僱員須向職業退休計劃之每月供款為彼等基本薪金之5%，而僱主之每月供款為僱員基本月薪之5%至15%不等（視乎彼等之服務年期）。僱員有權於20年服務期屆滿後，在僱用期終止時收取100%之僱主供款，或於3年至20年以下服務期屆滿後，在退休、提前退休、永遠喪失工作能力及健康欠佳或僱用期終止等情況（被即時解僱除外）下，收取20%至95%之僱主供款。

隨著強積金條例於2000年12月1日實施，本集團亦參與中銀保誠簡易強積金計劃，該計劃之受託人為中銀國際英國保誠信託有限公司，投資管理人為中銀國際英國保誠資產管理有限公司，此兩間公司均為本公司之有關連人士。

截至2006年6月30日止，在扣除約港幣9百萬元（2005年上半年：約港幣1.2千萬元）之沒收供款後，職業退休計劃之供款總額約為港幣1.19億元（2005年上半年：約港幣1.12億元），而本集團向強積金計劃之供款總額則約為港幣1千萬港元（2005年上半年：約港幣7百萬元）。

19. 認股權計劃

(a) 認股權計劃及股份儲蓄計劃

認股權計劃及股份儲蓄計劃的主要條款已於2002年7月10日由本公司的全體股東以書面決議案批准並採納。

認股權計劃旨在向參與人提供購買本公司專有權益的機會。董事會可以完全根據自己的決定，將認股權授予董事會可能選擇的任何人士。股份認購價格將根據董事會的決定於授出日期按既定規則計算每股價格。認股權可於董事會確定的任何日期之後的任何時間，或在要約不時規定的時間，或於董事會確定的終止日期當日或之前，可部分或全部行使。

股份儲蓄計劃旨在鼓勵僱員認購本公司股份。每月為認股權支付的款項應該是合資格僱員在其申請表格中指明願意支付的額度，該額度必須不少於合資格僱員於申請日期的月薪的1%亦不得多於10%，或董事會當時可能釐定的最高或最低額度。認股權可於行使期間內全部或部分行使。

上述兩個計劃在2006年上半年並未有授出認股權。

19. 認股權計劃(續)

(b) 上市前認股權計劃

於2002年7月5日，本公司直接控股公司中銀(BVI)根據上市前認股權計劃向若干董事及另外約60名本集團高級管理人員和中國銀行員工授予認股權，彼等可據此向中銀(BVI)購入合共31,132,600股本公司現有已發行股份。本集團受惠於香港財務報告準則第2號53段之過渡條文內列明新確認及計量政策並不應用於2002年11月7日或之前授予員工的認股權。

截至2006年6月30日止認股權詳情披露如下：

	董事	高級管理人員	其他*	認股權總計	平均行使價 (每股港幣)
於2006年1月1日	8,459,100	8,302,650	1,446,000	18,207,750	8.5
減：期內行使之認股權	—	(1,994,050)	—	(1,994,050)	8.5
於2006年6月30日	8,459,100	6,308,600	1,446,000	16,213,700	8.5
於2006年6月30日 可行使之認股權	6,253,950	3,077,550	1,084,500	10,416,000	8.5
於2005年1月1日	8,459,100	10,532,700	1,446,000	20,437,800	8.5
減：期內行使之認股權	—	(583,700)	—	(583,700)	8.5
於2005年6月30日及 2005年7月1日	8,459,100	9,949,000	1,446,000	19,854,100	8.5
減：期內行使之認股權	—	(1,537,850)	—	(1,537,850)	8.5
減：期內作廢之認股權	—	(108,500)	—	(108,500)	8.5
於2005年12月31日	8,459,100	8,302,650	1,446,000	18,207,750	8.5
於2005年12月31日 可行使之認股權	6,253,950	5,071,600	1,084,500	12,410,050	8.5

* 代表本集團前董事持有的認股權。

認股權於期內曾多次被行使，有關之加權平均股價為港幣15.88元(2005年12月31日：港幣15.01元)。

根據此計劃而授出之認股權之行使價為每股港幣8.50元，而相對之認股權價為港幣1.00元。該等認股權由本公司股份於聯交所開始買賣日期起計的4年內歸屬(該等認股權項下25%的股份將於每年年底歸屬)，有效行使期為10年。於本公司股份開始在聯交所買賣之日或其後，將不會再根據上市前認股權計劃授出任何認股權。



20. 庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
庫存現金	2,746	3,032
銀行及其他金融機構的結餘	26,283	27,672
	29,029	30,704

21. 銀行及其他金融機構存款

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
一個月內到期之銀行及其他金融機構存款	51,362	78,251
一至十二個月到期之銀行及其他金融機構存款	55,993	47,611
	107,355	125,862

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘(附註20)	29,029	30,704
一個月內到期之銀行及其他金融機構存款	51,362	78,251
庫券	10,111	6,821
庫存現金及短期資金	90,502	115,776

22. 交易性證券及公平值變化計入損益的其他金融資產

	交易性證券		公平值變化計入損益 的其他金融資產		總計	
	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
	按公平值入賬					
債務證券						
－於香港上市	252	409	929	775	1,181	1,184
－於海外上市	3,997	4,181	1,308	1,939	5,305	6,120
	4,249	4,590	2,237	2,714	6,486	7,304
－非上市	6,760	4,569	9,910	8,160	16,670	12,729
	11,009	9,159	12,147	10,874	23,156	20,033
股份證券						
－於香港上市	23	18	174	311	197	329
－非上市	—	—	347	3	347	3
	23	18	521	314	544	332
總計	11,032	9,177	12,668	11,188	23,700	20,365

交易性證券及公平值變化計入損益的其他金融資產按發行機構分析如下：

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
中央政府及中央銀行	4,008	2,525
公共機構	2,258	2,288
銀行及其他金融機構	15,215	13,118
公司企業	2,219	2,434
	23,700	20,365



22. 交易性證券及公平值變化計入損益的其他金融資產(續)

交易性證券及公平值變化計入損益的其他金融資產分類如下：

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
庫券	3,323	1,550
持有之存款證	2,387	1,898
其他交易性證券及公平值變化計入損益的其他金融資產	17,990	16,917
	23,700	20,365

23. 衍生金融工具

本集團訂立下列股份權益、匯率、利率及貴金屬相關的衍生金融工具合約用作買賣及風險管理之用：

遠期外匯合約是指於未來某一日日期買或賣外幣的承諾。利率期貨是指根據合約按照利率的變化收取或支付一個淨金額的合約，或在交易所管理的金融市場上按約定價格在未來的某一日日期買進或賣出利率金融工具的合約。遠期利率合同是經單獨協商而達成的利率期貨合約，要求在未來某一日根據合約利率與市場利率的差異及名義本金的金額進行計算及現金交割。

貨幣、利率及貴金屬掉期是指交換不同現金流量或商品的承諾。掉期的結果是不同貨幣、利率(如固定利率與浮動利率)或貴金屬(如白銀掉期)的交換或以上的所有組合(如交叉貨幣利率掉期)。除某些貨幣掉期合約外，該等交易無需交換本金。

外匯、利率、股份權益合約及貴金屬期權是指期權的賣方(出讓方)為買方(持有方)提供在未來某一特定日期或未來一定時期內按約定的價格買進(認購期權)或賣出(認沽期權)一定數量的金融工具的權利(而非承諾)的一種協定。考慮到外匯和利率風險，期權的賣方從購買方收取一定的期權費。本集團期權合約是與對手方在場外協商達成協定的或透過交易所進行(如於交易所進行買賣之期權)。

本集團之衍生金融工具合約／名義合約數額及其公平值詳列於下表。資產負債表日各類型金融工具的合約／名義合約數額僅顯示了於資產負債表日之未完成交易量，而若干金融工具之合約／名義合約數額則提供了一個與綜合資產負債表內所確認的公平值資產或負債的對比基礎。但是，這並不代表所涉及的未來的現金流量或當前的公平值，因而也不能反映本集團所面臨的信用風險或市場風險。隨著與衍生金融工具合約條款相關的市場利率、匯率或股份權益和貴金屬價格的波動，衍生金融工具的估值可能產生對銀行有利(資產)或不利(負債)的影響，這些影響可能在不同期間有較大的波動。

23. 衍生金融工具(續)

以下為衍生金融工具中每項重要類別之合約／名義合約數額之摘要：

	2006年6月30日			2005年12月31日		
	買賣 港幣百萬元	風險對沖 港幣百萬元	總計 港幣百萬元	買賣 港幣百萬元	風險對沖 港幣百萬元	總計 港幣百萬元
匯率合約						
即期及遠期	142,897	—	142,897	113,672	—	113,672
掉期	179,901	—	179,901	177,871	—	177,871
外匯交易期權合約						
— 買入期權	1,125	—	1,125	2,227	—	2,227
— 賣出期權	2,565	—	2,565	1,315	—	1,315
	326,488	—	326,488	295,085	—	295,085
利率合約						
期貨	109	—	109	194	—	194
掉期	32,523	231	32,754	29,310	194	29,504
利率期權合約						
— 賣出掉期期權	803	—	803	1,153	—	1,153
其他合約						
— 賣出債券期權	854	—	854	465	—	465
	34,289	231	34,520	31,122	194	31,316
貴金屬合約	6,854	—	6,854	17,808	—	17,808
股份權益合約	694	—	694	567	—	567
總計	368,325	231	368,556	344,582	194	344,776

註：持有作為風險對沖之衍生金融工具全部屬公平值風險對沖。



23. 衍生金融工具(續)

以下為各類衍生金融工具於2006年6月30日及2005年12月31日之公平值摘要：

	2006年6月30日			2005年12月31日		
	買賣 港幣百萬元	風險對沖 港幣百萬元	總計 港幣百萬元	買賣 港幣百萬元	風險對沖 港幣百萬元	總計 港幣百萬元
公平值資產						
匯率合約	5,343	—	5,343	4,167	—	4,167
利率合約	257	13	270	138	3	141
貴金屬合約	212	—	212	873	—	873
股份權益合約	4	—	4	3	—	3
	5,816	13	5,829	5,181	3	5,184
公平值負債						
匯率合約	2,332	—	2,332	2,329	—	2,329
利率合約	619	3	622	1,028	1	1,029
貴金屬合約	310	—	310	833	—	833
股份權益合約	2	—	2	2	—	2
	3,263	3	3,266	4,192	1	4,193

上述衍生金融工具之重置成本及信貸風險加權數額(並未計及雙邊淨額結算安排之影響)如下：

	2006年	2005年	2006年	2005年
	6月30日	12月31日	6月30日	12月31日
	信貸風險加權數額		重置成本	
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
匯率合約	469	415	392	246
利率合約	67	49	180	85
貴金屬合約	19	11	212	873
股份權益合約	12	9	4	3
	567	484	788	1,207

信貸風險加權數額是根據銀行業條例附表三及金管局發出之指引計算。計算之金額與交易對手之情況及各類合約之期限特徵有關。

23. 衍生金融工具(續)

重置成本是指重置所有按市值計算而其價值為正數的合約的成本(假設交易對手不履行責任)，並根據該等合約的市值計算。重置成本是該等合約於結算日之信貸風險近似值及按金管局指引計算，因而應收利息並不計算在內。

本集團約66%的衍生金融工具交易是與其他金融機構簽訂的。

24. 貸款及其他賬項

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
公司貸款	210,215	205,705
個人貸款	122,993	128,318
客戶貸款	333,208	334,023
貸款減值準備		
— 按個別評估	(1,059)	(983)
— 按組合評估	(502)	(731)
	331,647	332,309
貿易票據	2,695	3,039
銀行及其他金融機構貸款	3,371	3,055
總計	337,713	338,403

於2006年6月30日，客戶貸款包括總貸款應計利息港幣11.98億元(2005年12月31日：港幣12.04億元)。

減值之客戶貸款分析如下：

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
減值之客戶貸款總額(附註)	3,617	4,263
就上述減值之客戶貸款作出之貸款減值準備	1,194	1,269
總減值貸款對總客戶貸款比率	1.09%	1.28%

上述貸款減值準備之撥備已考慮有關貸款之抵押品價值。



24. 貸款及其他賬項(續)

於2006年6月30日及2005年12月31日，對貿易票據及對銀行及其他金融機構之貸款並無作出任何貸款減值準備。

附註：

減值之客戶貸款乃指未必能全部償還本金和／或利息之個別貸款，而當此情況明顯地出現時即被列作減值之客戶貸款處理。據此，減值貸款為按本集團放款質量分類的「次級」、「呆滯」或「虧損」貸款。

25. 可供出售證券

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
債務證券		
— 於香港上市	4,392	3,540
— 於海外上市	12,778	8,361
	17,170	11,901
— 非上市	80,693	40,286
	97,863	52,187
股份證券		
— 於海外上市	3	6
— 非上市	50	50
	53	56
總計	97,916	52,243
可供出售證券按發行機構分析如下：		
中央政府及中央銀行	12,754	9,130
公共機構	5,001	4,506
銀行及其他金融機構	33,246	22,876
公司企業	46,915	15,731
	97,916	52,243
可供出售證券分類如下：		
庫券	6,688	5,271
持有之存款證	8,105	4,178
其他可供出售證券	83,123	42,794
	97,916	52,243

26. 持有至到期日證券

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
上市，按攤銷成本入賬		
— 於香港上市	3,956	4,281
— 於海外上市	26,537	29,889
	30,493	34,170
非上市，按攤銷成本入賬	134,023	144,351
總計	164,516	178,521
上市證券之市值	29,663	33,637
持有至到期日證券按發行機構分析如下：		
中央政府及中央銀行	1,981	2,740
公共機構	27,534	30,741
銀行及其他金融機構	111,110	118,851
公司企業	23,891	26,189
	164,516	178,521
持有至到期日證券分類如下：		
庫券	100	—
持有之存款證	10,746	14,479
其他持有至到期日證券	153,670	164,042
	164,516	178,521

27. 貸款及應收款

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
非上市，按攤銷成本入賬	24,847	13,080
貸款及應收款按發行機構分析如下：		
公共機構	—	100
銀行及其他金融機構	24,847	12,980
	24,847	13,080



28. 交易性負債及公平值變化計入損益的其他金融工具

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
結構性存款(附註29)	10,103	6,373
外匯基金票據短盤(附註30)	3,169	1,551
於綜合資產負債表	13,272	7,924
發行之存款證 — 以公平值變化計入損益(於綜合資產負債表)	3,800	3,829
	17,072	11,753

本集團於初始確認之指定公平值變化計入損益的金融負債為港幣139.03億元(2005年12月31日：港幣102.02億元)，其公平值變化源於標準利率之變動。相關的賬面值與本集團於到期日約定支付予此等金融負債持有人的差額為港幣1.7億元(2005年12月31日：港幣1.4億元)。

29. 客戶存款

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
往來、儲蓄及其他存款(於綜合資產負債表)	640,891	632,658
列為交易性負債及公平值變化計入損益的其他金融工具 之結構性存款(附註28)	10,103	6,373
	650,994	639,031
分類：		
即期存款及往來存款		
— 公司客戶	23,153	23,854
— 個人客戶	5,282	5,094
	28,435	28,948
儲蓄存款		
— 公司客戶	61,304	60,975
— 個人客戶	162,664	155,565
	223,968	216,540
定期、短期及通知存款		
— 公司客戶	99,196	102,666
— 個人客戶	299,395	290,877
	398,591	393,543
	650,994	639,031

30. 已抵押資產

截至2006年6月30日，本集團之負債港幣31.69億元（2005年12月31日：港幣15.51億元）是以存放於中央保管系統以便利結算之資產作抵押。此外，本集團以債務證券抵押之售後回購協議負債為港幣30.12億元（2005年12月31日：港幣4.73億元）。本集團為擔保此等負債而質押之資產金額為港幣71.64億元（2005年12月31日：港幣37.02億元），並於「交易性證券」及「可供出售證券」內列賬。

31. 對投保人保單之負債

	2006年		
	總額 港幣百萬元	再保分額 港幣百萬元	淨額 港幣百萬元
於2006年1月1日	7,969	—	7,969
已付利益	(163)	—	(163)
已付索償及負債變動	2,971	—	2,971
於2006年6月30日	10,777	—	10,777

	2005年		
	總額 港幣百萬元	再保分額 港幣百萬元	淨額 港幣百萬元
於2005年1月1日	5,139	—	5,139
已付利益	(459)	—	(459)
已付索償及負債變動	3,288	—	3,288
於2005年12月31日	7,968	—	7,968



32. 遞延稅項

遞延稅項是根據香港會計準則第12號「所得稅」計算，就資產負債之稅務基礎與其在財務報表內賬面值兩者之暫時性差額作提撥。

綜合資產負債表內之遞延稅項資產及負債主要組合，以及其在2006年上半年及於截至2005年12月31日止年度之變動如下：

	2006年					
	加速折舊				其他	
	免稅額	資產重估	虧損	準備	暫時性差額	總計
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
於2006年1月1日	357	2,941	(72)	(127)	(112)	2,987
於收益賬內支取／(撥回)	28	64	6	43	(3)	138
借記／(貸記)權益	—	150	—	—	(163)	(13)
於2006年6月30日	385	3,155	(66)	(84)	(278)	3,112

	2005年					
	加速折舊				其他	
	免稅額	資產重估	虧損	準備	暫時性差額	總計
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
於2005年1月1日	315	2,215	(16)	(348)	(7)	2,159
於收益賬內支取／(撥回)	42	214	(56)	221	(62)	359
借記／(貸記)權益	—	512	—	—	(43)	469
於2005年12月31日	357	2,941	(72)	(127)	(112)	2,987

32. 遞延稅項(續)

當有法定權利可將現有稅項資產與現有稅項負債抵銷，而遞延稅項涉及同一財政機關，則可將個別法人的遞延稅項資產與遞延稅項負債互相抵銷。下列在綜合資產負債表內列賬之金額，已計入適當抵銷：

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
遞延稅項資產	(65)	(68)
遞延稅項負債	3,177	3,055
	3,112	2,987

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
遞延稅項資產(超過12個月後收回)	(199)	(237)
遞延稅項負債(超過12個月後支付)	385	357
	186	120

33. 其他賬項及準備

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
本期稅項(附註)	1,657	889
應計及其他應付款項	20,147	15,352
	21,804	16,241

附註：

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
本期稅項		
香港利得稅	1,629	865
海外稅項	28	24
	1,657	889



34. 股本

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
法定：		
20,000,000,000股每股面值港幣5.00元之普通股	100,000	100,000
已發行及繳足：		
10,572,780,266股每股面值港幣5.00元之普通股	52,864	52,864

35. 儲備

本集團本期及往期度的儲備金額及變動情況載於第37至38頁之綜合權益變動結算表。

36. 綜合現金流量表附註

(a) 經營溢利與除稅前經營現金之(流出)／流入對賬：

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
經營溢利	8,188	7,053
證券投資股息收入	(15)	(13)
折舊	323	287
提早贖回持有至到期日證券之淨虧損	1	3
出售可供出售證券之淨虧損／(收益)	7	(21)
聯營公司權益之減值撥備撥回	—	(4)
貸款減值準備撥回	(642)	(1,435)
折現減值回撥	(51)	—
已撇銷之貸款(扣除收回款額)	541	469
原到期日超過3個月之銀行及其他金融機構存款之變動	(16,205)	43,186
交易性證券及公平值變化計入損益的其他金融資產 之變動	(2,062)	(5,854)
衍生金融工具之變動	(1,572)	(1,563)
貸款及其他賬項之變動	842	(25,006)
可供出售證券之變動	(47,529)	(25,970)
持有至到期日證券之變動	14,237	9,982
貸款及應收款之變動	(11,767)	—
其他資產之變動	(976)	692
還款期超過3個月之銀行及其他金融機構之存款及結餘 之變動	(2,126)	1,855
交易性負債及公平值變化計入損益的其他金融工具 之變動	5,348	4,547
客戶存款之變動	8,233	(3,711)
發行之存款證之變動	(30)	(105)
其他賬項及準備之變動	4,795	3,781
對投保人保單之負債之變動	2,809	1,036
匯兌差額	1	—
除稅前經營現金之(流出)／流入	(37,650)	9,209



36. 綜合現金流量表附註(續)

(b) 現金及等同現金項目結存分析

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 6月30日 港幣百萬元
庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘	29,029	28,285
原到期日在3個月內之銀行及其他金融機構存款	50,474	68,304
原到期日在3個月內之庫券	4,081	3,690
原到期日在3個月內之持有之存款證	952	714
原到期日在3個月內之銀行及其他金融機構之存款及結餘	(45,422)	(33,137)
	39,114	67,856

37. 或然負債及承擔

或然負債及承擔中每項重要類別之合約數額及相對之總信貸風險加權數額摘要如下：

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
直接信貸替代項目	1,110	1,027
與交易有關之或然負債	6,750	5,982
與貿易有關之或然負債	18,898	18,936
其他承擔，原到期日為		
— 1年以下或可無條件撤銷	113,576	105,983
— 1年及以上	28,169	29,754
	168,503	161,682
信貸風險加權數額	20,666	21,415

信貸風險加權數額的計算基礎已於附註23說明。

38. 資本承擔

本集團未於財務報表中撥備之資本承擔金額如下：

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
已批准及簽約但未撥備	214	185
已批准但未簽約	25	16
	239	201

以上資本承擔大部分為將購入之電腦硬件及軟件，及本集團之樓宇裝修工程之承擔。

39. 經營租賃承擔

(a) 本集團作為承租人

根據不可撤銷之經營租賃合約，下列為本集團未來有關租賃承擔所須支付之最低租金：

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
土地及樓宇		
— 不超過1年	250	204
— 1年以上至5年內	260	192
— 5年以上	2	2
	512	398
電腦設備		
— 不超過1年	1	1

上列若干不可撤銷之經營租約可再商議及參照協議日期之市值而作租金調整。



39. 經營租賃承擔(續)

(b) 本集團作為出租人

根據不可撤銷之經營租賃合約，下列為本集團與租客簽訂合約之未來有關租賃之最低應收租金：

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
土地及樓宇		
— 不超過1年	214	151
— 1年以上至5年內	255	162
	469	313

本集團以經營租賃形式租出投資物業；租賃年期通常由1年至3年。租約條款一般要求租客提交保證金及因應租務市況之狀況而調整租金。所有租約並不包括或有租金。

40. 分類報告

本集團在多個地區經營許多業務。但在分類報告中，只按業務分類提供資料，沒有列示地區分類資料，此乃由於本集團的收入、稅前利潤和資產，超過90%來自香港。

隨著中銀人壽於本年上半年的併入，集團業務更趨多元化。而新加入之保險業務線令集團提供的業務分類資料增至六個，它們分別是零售銀行業務、企業銀行業務、財資業務、投資活動、保險業務和未分配項目。

零售銀行和企業銀行業務線均會提供全面的銀行服務；零售銀行業務線主要服務個人客戶和小型公司，企業銀行業務線主要負責中型和大型公司。至於財資業務線，除了自營買賣，還負責管理本集團的資本、流動資金、利率和外匯敞口。投資活動包括本集團持有房地產、投資物業、聯營公司權益等等。保險業務線主要提供長期人壽保險產品，包括傳統和與投資相連的個人壽險及團體壽險產品。「未分配項目」這一個業務線，涵蓋有關本集團整體、但獨立於其餘五個業務線的活動。

一個業務線的收入、支出、資產和負債，主要包括直接歸屬於該業務線的項目；如佔用本集團的物業，按佔用面積以市場租值內部計收租金；至於管理費用，會根據合理基準攤分。期間，集團修訂了攤分的基準，若干比較數字已重新分類，以符合本年的呈報方式。這些調整將不會對集團的收益賬和資產負債表產生影響。關於業務線之間資金調動流轉的價格，則按集團內部資金轉移價格機制釐定，主要是參照對應的同業拆放市場利率定價。

40. 分類報告(續)

	半年結算至2006年6月30日								
	零售銀行 港幣百萬元	企業銀行 港幣百萬元	財資業務 港幣百萬元	投資 港幣百萬元	保險業務 港幣百萬元	未分配項目 港幣百萬元	小計 港幣百萬元	合併抵銷 港幣百萬元	綜合 港幣百萬元
淨利息收入/(支出)	3,812	1,981	2,076	(603)	208	99	7,573	-	7,573
淨服務費及佣金收入/(支出)	1,394	487	(9)	21	(108)	(18)	1,767	(6)	1,761
淨交易性收入/(支出)	250	48	722	-	(415)	-	605	1	606
證券投資之淨(虧損)/收益	-	-	(11)	3	-	-	(8)	-	(8)
淨保費收入	-	-	-	-	3,478	-	3,478	(2)	3,476
其他經營收入	26	-	17	353	3	348	747	(578)	169
總經營收入/(支出)	5,482	2,516	2,795	(226)	3,166	429	14,162	(585)	13,577
保險索償利益淨額	-	-	-	-	(3,060)	-	(3,060)	-	(3,060)
提取貸款減值準備前之淨經營收入	5,482	2,516	2,795	(226)	106	429	11,102	(585)	10,517
貸款減值準備撥回	38	604	-	-	-	-	642	-	642
淨經營收入	5,520	3,120	2,795	(226)	106	429	11,744	(585)	11,159
經營支出	(2,326)	(675)	(189)	(227)	(27)	(112)	(3,556)	585	(2,971)
經營溢利/(虧損)	3,194	2,445	2,606	(453)	79	317	8,188	-	8,188
出售/重估物業、廠房及設備之淨虧損	(5)	-	-	(4)	-	-	(9)	-	(9)
出售/公平值調整投資物業之淨收益	-	-	-	494	-	-	494	-	494
除稅前溢利	3,189	2,445	2,606	37	79	317	8,673	-	8,673
於2006年6月30日									
資產									
分部資產	156,708	212,688	455,588	26,878	12,234	625	864,721	(4,927)	859,794
聯營公司權益	-	-	-	57	-	-	57	-	57
未分配公司資產	-	-	-	-	-	484	484	-	484
	156,708	212,688	455,588	26,935	12,234	1,109	865,262	(4,927)	860,335
負債									
分部負債	539,684	131,392	95,407	191	11,176	-	777,850	(4,927)	772,923
未分配公司負債	-	-	-	-	-	4,461	4,461	-	4,461
	539,684	131,392	95,407	191	11,176	4,461	782,311	(4,927)	777,384
半年結算至2006年6月30日									
其他資料									
增置物業、廠房及設備	-	-	-	288	-	-	288	-	288
折舊	89	28	14	171	1	20	323	-	323
證券攤銷	-	-	856	-	-	-	856	-	856



40. 分類報告(續)

	半年結算至2005年6月30日								
	零售銀行 港幣百萬元	企業銀行 港幣百萬元	財資業務 港幣百萬元	投資 港幣百萬元	保險業務 港幣百萬元	未分配項目 港幣百萬元	小計 港幣百萬元	合併抵銷 港幣百萬元	綜合 港幣百萬元
淨利息收入/(支出)	3,650	1,777	568	(149)	141	14	6,001	–	6,001
淨服務費及佣金收入/(支出)	980	482	(10)	80	(44)	(16)	1,472	(19)	1,453
淨交易性收入/(支出)	244	21	483	(2)	(45)	–	701	(2)	699
證券投資之淨收益	–	–	18	–	–	–	18	–	18
淨保費收入	–	–	–	–	1,775	–	1,775	(1)	1,774
其他經營(支出)/收入	(22)	2	–	321	3	275	579	(453)	126
總經營收入/(支出)	4,852	2,282	1,059	250	1,830	273	10,546	(475)	10,071
保險索償利益淨額	–	–	–	–	(1,760)	–	(1,760)	–	(1,760)
提取貸款減值準備前之淨經營收入	4,852	2,282	1,059	250	70	273	8,786	(475)	8,311
貸款減值準備撥回	85	1,350	–	–	–	–	1,435	–	1,435
淨經營收入	4,937	3,632	1,059	250	70	273	10,221	(475)	9,746
經營支出	(2,142)	(601)	(92)	(233)	(23)	(77)	(3,168)	475	(2,693)
經營溢利	2,795	3,031	967	17	47	196	7,053	–	7,053
出售/重估物業、廠房及設備之淨虧損	–	–	–	(9)	–	–	(9)	–	(9)
出售/公平值調整投資物業之淨收益	–	–	–	927	–	–	927	–	927
應佔聯營公司之溢利扣減虧損	–	–	–	(1)	–	–	(1)	–	(1)
除稅前溢利	2,795	3,031	967	934	47	196	7,970	–	7,970
於2005年12月31日									
資產									
分部資產	158,844	211,834	426,791	24,902	9,343	662	832,376	(1,609)	830,767
聯營公司權益	–	–	–	61	–	–	61	–	61
未分配公司資產	–	–	–	–	–	174	174	–	174
	158,844	211,834	426,791	24,963	9,343	836	832,611	(1,609)	831,002
負債									
分部負債	554,244	101,719	82,381	647	8,365	–	747,356	(1,609)	745,747
未分配公司負債	–	–	–	–	–	3,542	3,542	–	3,542
	554,244	101,719	82,381	647	8,365	3,542	750,898	(1,609)	749,289
半年結算至2005年6月30日									
其他資料									
增置物業、廠房及設備	–	–	–	165	–	–	165	–	165
折舊	73	16	22	172	1	3	287	–	287

41. 主要之有關連人士交易

有關連人士指有能力直接或間接控制另一方，或可在財政及經營決策方面向另一方行使重大影響之人士。倘有關方受共同控制，亦被視為有關連人士。有關連人士可為個人或其他公司。

本集團與有關連人士於期內進行之交易摘要如下：

(a) 向有關連人士出售若干資產

出售物業

中銀人壽於2006年6月賣出中銀保險大廈予中銀保險，作價港幣2.55億元。出售後，中銀人壽向中銀保險以每月租金港幣420,000元租回部分物業繼續日常之運作。

出售聯營公司

中銀香港於2006年3月以總額港幣2百萬元賣出朝暉置業有限公司40%股份權益予中銀投資。

出售證券投資

中銀香港於2006年3月以總額港幣8百萬元賣出宜漢有限公司10%股份權益予中銀投資。

(b) 向有關連人士購入附屬公司

本公司於2006年6月以總額港幣9億元向中銀保險購入中銀人壽之51%股份權益。中銀人壽的主要業務是在香港向客戶提供人壽保險服務。

(c) 中國銀行集團公司提供擔保之第三者貸款

截至2006年6月30日，間接控股公司中國銀行及其附屬公司為本集團給予若干第三者之貸款港幣39.82億元(2005年12月31日：港幣32.55億元)提供擔保。中國銀行及其附屬公司擁有該等第三者不超過20%之股份權益。



41. 主要之有關連人士交易 (續)

(d) 與中國銀行集團公司在正常業務範圍內進行之交易摘要

與本公司之直接控股公司、間接控股公司、本公司之聯營公司及中國銀行之附屬公司和聯營公司達成之有關連人士交易所產生之總收入及支出摘要如下：

	半年結算至2006年6月30日			
	附註	直接及間接 控股公司 港幣百萬元	聯營公司 港幣百萬元	其他 有關連人士 ¹ 港幣百萬元
收益賬項目：				
利息收入	(i)	325	—	10
利息支出	(ii)	(327)	(2)	(113)
已付保險費用(淨額)	(iii)	—	—	(4)
已收／應收行政服務費用	(iv)	17	—	10
已收／應收租金	(iv)	—	—	8
已付／應付信用卡佣金(淨額)	(v)	(46)	—	(1)
已付／應付證券經紀佣金(淨額)	(v)	—	—	(64)
已付／應付租務、物業管理及 租務代理費用	(v)	—	—	(39)
已收基金銷售佣金	(vi)	—	—	22
已收代理銀行業務費用	(vii)	5	—	—
淨交易性收益／(虧損)		73	—	(2)

41. 主要之有關連人士交易(續)

(d) 與中國銀行集團公司在正常業務範圍內進行之交易摘要(續)

	半年結算至2005年6月30日			
	附註	直接及間接 控股公司 港幣百萬元	聯營公司 港幣百萬元	其他 有關連人士 ¹ 港幣百萬元
收益賬項目：				
利息收入	(i)	144	—	2
利息支出	(ii)	(170)	(1)	(33)
已收保險佣金(淨額)	(iii)	—	—	6
已收／應收行政服務費用	(iv)	2	—	2
已收／應收租金	(iv)	—	—	7
已付／應付信用卡佣金(淨額)	(v)	(34)	—	—
已付／應付證券經紀佣金(淨額)	(v)	—	—	(41)
已付／應付租務、物業管理及 租務代理費用	(v)	(1)	—	(38)
已收基金銷售佣金	(vi)	—	—	26
已收代理銀行業務費用	(vii)	5	—	—
淨交易性虧損		(61)	—	(4)



41. 主要之有關連人士交易(續)

(d) 與中國銀行集團公司在正常業務範圍內進行之交易摘要(續)

	2006年6月30日			
	附註	直接及間接 控股公司 港幣百萬元	聯營公司 港幣百萬元	其他 有關連人士 ¹ 港幣百萬元
資產負債表項目：				
庫存現金及在銀行及其他金融 機構的結餘	(i)	5,115	—	6
銀行及其他金融機構存款	(i)	9,773	—	2
衍生金融工具資產	(viii)	29	—	—
貸款及其他賬項	(i)	42	—	—
其他資產	(ix)	90	—	1,912
銀行及其他金融機構之存款 及結餘	(ii)	21,791	—	1,096
客戶存款	(ii)	52	74	5,360
衍生金融工具負債	(viii)	24	—	1
其他賬項及準備	(ix)	46	—	1,160

41. 主要之有關連人士交易(續)

(d) 與中國銀行集團公司在正常業務範圍內進行之交易摘要(續)

	2005年12月31日			
	附註	直接及間接 控股公司 港幣百萬元	聯營公司 港幣百萬元	其他 有關連人士 ¹ 港幣百萬元
資產負債表項目：				
庫存現金及在銀行及其他金融 機構的結餘	(i)	4,851	—	19
銀行及其他金融機構存款	(i)	12,328	—	—
衍生金融工具資產	(viii)	4	—	2
貸款及其他賬項	(i)	20	—	—
其他資產	(ix)	33	—	574
銀行及其他金融機構之存款 及結餘	(ii)	19,596	—	857
客戶存款	(ii)	97	91	4,158
衍生金融工具負債	(viii)	78	—	—
其他賬項及準備	(ix)	55	—	978

¹ 其他有關連人士包括中國銀行之附屬公司和聯營公司及提供本公司員工福利之退休福利計劃，而若干其他有關連人士為國有企業。

附註：

(i) 利息收入

本集團在正常業務中與中國銀行、中國銀行之附屬公司及聯營公司進行多種交易，包括接受現金及在銀行及其他金融機構的結餘及存款及提供貸款和信貸融資。此等交易與本集團跟其他第三者交易所訂定的價格與條款相比，並無享有特別優惠。

(ii) 利息支出

本集團在正常業務中接受本公司之直接控股公司、間接控股公司和中國銀行之附屬公司及聯營公司之同業存款及往來、定期、儲蓄及其他存款，均按當時之市場價格進行。

(iii) 已付保險費用／已收保險佣金(淨額)

本集團在正常業務中向中國銀行之附屬公司提供保險代理服務及購買一般保險單，均按當時之市場價格進行。



41. 主要之有關連人士交易 (續)

(d) 與中國銀行集團公司在正常業務範圍內進行之交易摘要 (續)

附註：(續)

(iv) 已收／應收行政服務費及租金

本集團在正常業務中向間接控股公司及中國銀行之附屬公司提供內部稽核、科技、人力資源支援及培訓等各項行政服務，主要按成本加5%的基礎來收取費用。此外，本集團向中國銀行之附屬公司按當時之市場價格收取寫字樓物業租金。

(v) 已付／應付佣金、物業管理、租務代理費用及租務費用

本集團在正常業務中就信用卡之行政管理及推廣服務、證券經紀服務、物業管理及租務代理支付佣金予中國銀行及其附屬公司，並向中國銀行之附屬公司支付租務費用。此等交易均按當時之市場價格進行。

(vi) 已收基金銷售佣金

本集團在正常業務中會向本集團客戶推廣和銷售一間中國銀行之附屬公司的基金產品並收取佣金，此等業務均按當時之市場價格進行。

(vii) 已收代理銀行業務費用

中國銀行在正常業務中向本集團客戶提供代理銀行服務，其中包括匯款及通知和託收本集團向客戶發出之信用證。本集團與中國銀行雙方按不時議定之比例分攤客戶所付費用。

(viii) 衍生金融工具資產／負債

本集團在正常業務中與中國銀行及其附屬公司訂立了外匯合約及利率合約。於2006年6月30日，該等衍生交易之名義數額總值為港幣321.85億元。而於該日相關之衍生金融工具資產及負債分別為港幣2.9千萬元及港幣2.5千萬元。此等交易按當時之市場價格進行。

(ix) 其他資產及其他賬項及準備

「其他資產」及「其他賬項及準備」包括了向間接控股公司及中國銀行之附屬公司之應收及應付賬款，主要是由於代本集團客戶買賣股票而對一間中國銀行之附屬公司所產生的應收及應付賬款。此等應收及應付賬款從正常業務範圍進行之交易所產生。

41. 主要之有關連人士交易(續)

(e) 或然負債及承擔

本集團在正常業務中按市場之一般商業條款為中國銀行、中國銀行之附屬公司及聯營公司提供貸款融資、貿易融資服務及為其責任作出擔保。於2006年6月30日，該等未提取之貸款承擔、與貿易有關之或然負債及擔保數額為港幣12.43億元(2005年12月31日：港幣11.43億元)。

(f) 主要高層人員

主要高層人員是指某些能直接或間接擁有權力及責任來計劃、指導及掌管集團業務之人士，包括董事及高層管理人員。本集團在正常業務中會接受主要高層人員存款及向其提供貸款及信貸融資。於期內及去年，本集團並沒有與中銀香港及其控股公司之主要高層人員或其有關連人士進行重大交易。

主要高層人員於半年結算至2006年及2005年6月30日之薪酬如下：

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
薪酬及其他短期員工福利	21	13
退休福利	—	1
	21	14

(g) 與財政部及中國人民銀行進行的交易

本集團在正常業務中與該等企業進行銀行業務交易，包括買入及贖回庫券及貨幣市場交易，其於結算日之結餘及於期內相關的收入及支出摘要如下：

(i) 客戶／銀行及其他金融機構貸款

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息收入	5	—

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
期／年初結餘	—	—
期／年末結餘	190	—



41. 主要之有關連人士交易 (續)

(g) 與財政部及中國人民銀行進行的交易 (續)

(ii) 庫券

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息收入	52	67

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
期／年初結餘	2,630	2,523
期／年末結餘	1,798	2,630

(iii) 存放銀行及其他金融機構

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息收入	112	75

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
期／年初結餘	21,846	11,648
期／年末結餘	22,498	21,846

41. 主要之有關連人士交易 (續)

(g) 與財政部及中國人民銀行進行的交易 (續)

(iv) 銀行及其他金融機構之存款

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息支出	—	(5)

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
期／年初結餘	—	—
期／年末結餘	—	—

(h) 與匯金及其他匯金控制之公司進行的交易

匯金是經中華人民共和國國務院批准代表國家行使出資人權，並為中國銀行之主要控股公司。因此，匯金代表國家通過其在中國銀行的權益而成為本公司的最終控股公司。

於半年結算至2006年及2005年6月30日本集團與匯金沒有任何結餘及沒有進行任何交易。

匯金於某些內地銀行均擁有控制權益。本集團在正常業務中與該等公司進行銀行業務交易，包括貸款、投資證券及貨幣市場交易，其於結算日之結餘及於期內相關的收入及支出摘要如下：

(i) 客戶／銀行及其他金融機構貸款

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息收入	—	—

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
期／年初結餘	11	—
期／年末結餘	—	11



41. 主要之有關連人士交易 (續)

(h) 與匯金及其他匯金控制之公司進行的交易 (續)

(ii) 投資證券

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息收入	38	20

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
期／年初結餘	2,043	1,743
期／年末結餘	1,701	2,043

(iii) 交易性證券及公平值變化計入損益的其他金融資產

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息收入	—	—

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
期／年初結餘	19	—
期／年末結餘	18	19

41. 主要之有關連人士交易(續)

(h) 與匯金及其他匯金控制之公司進行的交易(續)

(iv) 存放銀行及其他金融機構

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息收入	9	12

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
期／年初結餘	1,034	2,115
期／年末結餘	325	1,034

(v) 銀行及其他金融機構之存款

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息支出	—	—

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
期／年初結餘	15	14
期／年末結餘	16	15



41. 主要之有關連人士交易(續)

(i) 與其他國有企業進行的交易

除匯金、其他匯金控制之公司、間接控股公司中國銀行及其附屬公司外，國有企業指由中華人民共和國政府透過政府機構、代理及附屬成員直接或間接持有50%以上股權或投票權、能控制或有權支配企業的財務或營運政策之企業。因此，本集團與其他國有企業有大量交易。這些交易在正常業務中進行，包括但不局限於下列各項：

- 借貸、提供貨項及擔保和接受存款；
- 銀行同業之存放及結餘；
- 售賣、購買、包銷及贖回由其他國有企業所發行之債券；
- 提供外匯、匯款及相關投資服務；
- 提供信託業務；及
- 購買公共事業、交通工具、電信及郵政服務。

公共事務、交通工具、電信及郵政服務是由服務提供者按市場價格收費。管理層相信按其評估，於期內該等有關連人士交易之數額並不重大，故沒有在以下披露。其他交易之詳盡資料如下：

本集團在正常業務中與其他國有企業進行銀行交易，包括提供貸款、接受存款、證券投資、貨幣市場交易及資產負債表外風險項目，其於結算日之結餘及期內相關的準備金、相關的收入及支出摘要如下：

(i) 客戶／銀行及其他金融機構貸款

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息收入	943	492
按個別評估貸款減值準備撥回	47	20

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
期／年初結餘	41,543	31,870
期／年末結餘	36,800	41,543
減：按個別評估貸款減值準備	(375)	(469)
	36,425	41,074

41. 主要之有關連人士交易(續)

(i) 與其他國有企業進行的交易(續)

(ii) 投資證券

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息收入	179	190

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
期／年初結餘	6,977	6,086
期／年末結餘	7,931	6,977

投資證券包括持有至到期日證券及可供出售證券。

(iii) 交易性證券及公平值變化計入損益的其他金融資產

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息收入	9	13

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
期／年初結餘	738	117
期／年末結餘	540	738



41. 主要之有關連人士交易 (續)

(i) 與其他國有企業進行的交易 (續)

(iv) 存放銀行及其他金融機構

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息收入	129	43

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
期／年初結餘	4,839	4,418
期／年末結餘	5,821	4,839

(v) 銀行及其他金融機構之存款

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息支出	(83)	(46)

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
期／年初結餘	6,434	7,463
期／年末結餘	6,457	6,434

41. 主要之有關連人士交易(續)

(i) 與其他國有企業進行的交易(續)

(vi) 客戶存款

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息支出	(761)	(296)

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
期/年初結餘	44,652	39,161
期/年末結餘	36,692	44,652

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
(vii) 或然負債及承擔(包括擔保)	26,819	26,852

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
(viii) 未結算之衍生工具(名義合約數額)	513	4,020

42. 最終控股公司

2004年8月前，中國銀行是本公司之最終控股公司。但繼中國銀行於2004年8月整體改建後，匯金代表國家控制中國銀行。因此，匯金代表國家成為本公司之最終控股公司。而中國銀行則成為本公司之間接控股公司。



43. 比較數字

本集團於2006年6月收購一家受共同控制公司 — 中銀人壽之51%控股權，因此本集團根據香港會計師公會頒佈的會計指引第五號「合併受共同控制公司的合併會計法」編製財務報告。截至2005年6月30日及2005年12月31日止之比較數據已按合併會計法原則重列，假設中銀人壽的業績及資產於呈報期間經已存在。

若干比較數字已重新分類，以符合本期之呈報方式。

44. 法定賬目

此中期業績報告所載為未經審核資料，並不構成法定賬目。截至2005年12月31日止之法定賬目，已送呈公司註冊處及金管局。該法定賬目載有於2006年3月23日發出之無保留意見的審計師報告。

1. 資本充足比率

	2006年 6月30日	2005年 12月31日
資本充足比率	14.61%	15.37%
經調整之資本充足比率	14.59%	15.33%

資本充足比率乃根據銀行業條例附表三及按金管局就監管規定要求以綜合基準計算中銀香港及其指定之附屬公司財務狀況的比率。

經調整資本充足比率乃根據金管局頒佈的監管手冊內之《就市場風險維持充足資本》指引，計入在資產負債表日期之市場風險，按照未經調整之資本充足比率之相同基準計算。

2. 扣減後的資本基礎成份

用於計算以上2006年6月30日及2005年12月31日之資本充足比率及已匯報金管局之扣減後的綜合資本基礎分析如下：

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
核心資本：		
繳足股款的普通股股本	43,043	43,043
儲備	19,948	16,096
損益賬	2,040	4,065
少數股東權益	1,048	1,009
	66,079	64,213
附加資本：		
非交易性證券重估儲備	(1,149)	(311)
按組合評估之客戶貸款減值準備	502	731
法定儲備	3,642	3,571
資本基礎總額	69,074	68,204
資本基礎總額的扣減項目：		
持有附屬公司或控股公司的股份	(319)	(337)
對有連繫公司的風險承擔	(593)	(597)
持有非附屬公司20%或以上的股權投資	(50)	(64)
在其他銀行或金融機構的股本投資	(3)	(6)
	(965)	(1,004)
扣減後的資本基礎總額	68,109	67,200



3. 流動資金比率

	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 6月30日
平均流動資金比率	50.30%	39.15%

平均流動資金比率是以中銀香港期內每月平均流動資金比率的簡單平均值計算。

流動資金比率是根據銀行業條例附表四及以單獨基準(即只包括香港辦事處)計算。

4. 貨幣風險

下表列出因外匯自營交易、非自營交易及結構性倉盤而產生之主要外幣風險額。期權盤淨額之計算是根據金管局於「外幣持倉」申報表所載之最保守情況計算。

	2006年6月30日							
	港幣百萬元等值							
	美元	日圓	歐羅	澳元	澳門幣	人民幣	其他貨幣	總計
現貨資產	268,814	3,825	12,524	22,222	192	26,448	15,812	349,837
現貨負債	(174,835)	(5,900)	(6,804)	(24,844)	(21)	(25,730)	(34,252)	(272,386)
遠期買入	122,850	12,891	14,449	10,327	—	4	63,790	224,311
遠期賣出	(210,123)	(10,853)	(20,290)	(7,758)	—	—	(45,542)	(294,566)
期權盤淨額	1,686	(21)	(151)	(9)	—	—	2	1,507
長/(短)盤淨額	8,392	(58)	(272)	(62)	171	722	(190)	8,703
結構倉盤淨額	83	—	—	—	—	288	—	371

	2005年12月31日							
	港幣百萬元等值							
	美元	日圓	歐羅	澳元	澳門幣	人民幣	其他貨幣	總計
現貨資產	240,430	2,835	12,011	21,345	198	24,955	13,448	315,222
現貨負債	(165,815)	(6,230)	(7,417)	(25,837)	(9)	(24,323)	(33,006)	(262,637)
遠期買入	123,450	11,936	15,117	13,897	—	2	59,196	223,598
遠期賣出	(194,998)	(8,545)	(19,794)	(9,452)	—	(7)	(39,668)	(272,464)
期權盤淨額	836	—	4	91	—	—	(153)	778
長/(短)盤淨額	3,903	(4)	(79)	44	189	627	(183)	4,497
結構倉盤淨額	109	—	—	—	—	234	—	343



5. 分類資料

(a) 按行業分類之客戶貸款總額

根據在香港境內或境外以及借貸人從事之業務作出分類之客戶貸款總額資料分析如下：

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
在香港使用之貸款		
工商金融業		
— 物業發展	19,922	19,665
— 物業投資	54,042	52,703
— 金融業	12,141	11,873
— 股票經紀	124	167
— 批發及零售業	12,538	13,258
— 製造業	15,875	13,710
— 運輸及運輸設備	11,660	12,046
— 其他	26,998	28,481
個人		
— 購買居者有其屋計劃、私人機構參建居屋計劃及 租者置其屋計劃樓宇之貸款	15,049	15,983
— 購買其他住宅物業之貸款	94,450	99,179
— 信用卡貸款	4,540	4,668
— 其他	8,258	8,102
在香港使用之貸款總額	275,597	279,835
貿易融資	15,809	16,080
在香港以外使用之貸款	41,802	38,108
客戶貸款總額	333,208	334,023



5. 分類資料(續)

(b) 按地理區域分類之客戶貸款總額及逾期貸款

下列關於客戶貸款總額及逾期超過三個月之貸款之地理區域分析是根據交易對手之所在地，並已顧及有關貸款之風險轉移因素。

(i) 客戶貸款總額

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
香港	296,454	300,465
中國內地	18,825	17,743
其他	17,929	15,815
	333,208	334,023

(ii) 逾期超過三個月之貸款

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
香港	2,469	2,742
中國內地	41	72
其他	29	31
	2,539	2,845

6. 跨國債權

跨國債權資料顯示對海外交易對手之最終風險之地區分佈，並會按照交易對手所在地計入任何風險轉移。一般而言，假如債務之擔保人所處國家與借貸人不同，或債務由某銀行之海外分行作出而其總公司位處另一國家，則會確認跨國債權風險之轉移。佔總跨國債權10%或以上之地區方作分析及披露如下：

	銀行及其他 金融機構 港幣百萬元	公共機構 港幣百萬元	其他 港幣百萬元	總計 港幣百萬元
於2006年6月30日				
亞洲，不包括香港				
— 中國內地	31,527	24,304	17,501	73,332
— 其他	57,994	615	14,812	73,421
	89,521	24,919	32,313	146,753
北美洲				
— 美國	6,745	30,900	61,900	99,545
— 其他	8,999	278	33	9,310
	15,744	31,178	61,933	108,855
西歐				
— 德國	29,696	—	3,186	32,882
— 其他	136,672	115	16,669	153,456
	166,368	115	19,855	186,338
總計	271,633	56,212	114,101	441,946



6. 跨國債權(續)

	銀行及其他 金融機構 港幣百萬元	公共機構 港幣百萬元	其他 港幣百萬元	總計 港幣百萬元
於2005年12月31日				
亞洲，不包括香港				
— 中國內地	33,928	25,116	15,818	74,862
— 其他	63,952	851	10,936	75,739
	97,880	25,967	26,754	150,601
北美洲				
— 美國	8,775	29,856	36,241	74,872
— 其他	12,372	296	19	12,687
	21,147	30,152	36,260	87,559
西歐				
— 德國	32,925	—	3,399	36,324
— 其他	119,850	412	15,830	136,092
	152,775	412	19,229	172,416
總計	271,802	56,531	82,243	410,576

7. 逾期及經重組資產

(a) 逾期貸款

	2006年6月30日		2005年12月31日	
	金額 港幣百萬元	佔客戶 貸款總額 百分比	金額 港幣百萬元	佔客戶 貸款總額 百分比
客戶貸款總額，已逾期：				
— 超過3個月但不超過6個月	312	0.09%	329	0.10%
— 超過6個月但不超過1年	228	0.07%	595	0.18%
— 超過1年	1,999	0.60%	1,921	0.57%
逾期超過3個月之貸款	2,539	0.76%	2,845	0.85%

於2006年6月30日及2005年12月31日，沒有逾期超過3個月之銀行及其他金融機構貸款。

有明確到期日之貸款，若其本金或利息已逾期及仍未償還，則列作逾期貸款。須定期分期償還之貸款，若其中一次分期還款已逾期及仍未償還，則列作逾期處理。須即期償還之貸款若已向借款人送達還款通知，但借款人未按指示還款，或貸款一直超出借款人獲通知之批准貸款限額，亦列作逾期處理。

(b) 經重組客戶貸款

	2006年6月30日		2005年12月31日	
	金額 港幣百萬元	佔客戶 貸款總額 百分比	金額 港幣百萬元	佔客戶 貸款總額 百分比
經重組客戶貸款	278	0.08%	310	0.09%



7. 逾期及經重組資產(續)

(b) 經重組客戶貸款(續)

於2006年6月30日及2005年12月31日，沒有經重組之銀行及其他金融機構貸款。

經重組貸款乃指客戶因為財政困難或無能力如期還款而經雙方同意達成重整還款計劃之貸款，而經修訂之還款條款(例如利率或還款期)並非一般商業條款。修訂還款計劃後之經重組貸款如仍逾期超過3個月，則包括在逾期貸款內。列示之經重組貸款並未扣除減值準備。

8. 收回資產

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
收回資產之估計市值	475	431

收回資產是指集團為解除貸款人部分或全部債務而得以存取或控制的資產，包括物業及證券(例如透過法庭程序或有關貸款人的自願行動)。

1. 企業資訊

董事會

董事長	肖 鋼 [#]
副董事長	孫昌基 [#] 和廣北
董事	華慶山 [#] 李早航 [#] 周載群 [#] 張燕玲 [#] 馮國經 [*] 高銘勝 [*] 單偉建 [*] 董建成 [*] 童偉鶴 [*] 楊曹文梅 [*]

[#] 非執行董事

^{*} 獨立非執行董事

高層管理人員

總裁	和廣北
副總裁	林炎南
財務總監	李永鴻
副總裁	高迎欣
風險總監	張祐成
資訊總監	廖仁君
公司秘書	楊志威

註冊地址

香港
花園道1號
中銀大廈
52樓

審計師

羅兵咸永道會計師事務所

股份過戶登記處

香港中央證券登記有限公司
香港灣仔
皇后大道東183號
合和中心
46樓

美國預託股份託管銀行

花旗銀行 (Citibank, N.A.)
388 Greenwich Street
14th Floor
New York, NY 10013
United States of America

信用評級 (長期)

標準普爾：	BBB+
穆迪投資服務：	A2
惠譽國際評級：	A

指數成份股

本公司為下列指數之成份股：
恒生指數
恒生倫敦參考指數
摩根士丹利資本國際 (MSCI) 指數
富時環球香港指數
新華富時中國25指數

股份代號

普通股：	
香港聯合交易所有限公司	2388
路透社	2388.HK
彭博	2388 HK

一級美國預託股份：

CUSIP號碼：	096813209
場外交易代碼：	BHKLY

網址

www.bochk.com



2. 股息及暫停辦理股份過戶登記

董事會宣佈將於2006年9月26日(星期二)派發中期股息，每股港幣0.401元(2005：港幣0.328元)予2006年9月19日(星期二)名列股東名冊的人士。

本公司將由2006年9月14日(星期四)至9月19日(星期二)(首尾兩天包括在內)，暫停辦理股份過戶登記手續，以確定有權收取中期股息的股東名單。股東如欲收取中期股息，須於2006年9月13日(星期三)下午4時正前，將股票連同股份過戶文件一併送交本公司股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址是香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-16室，辦妥過戶登記手續。本公司股份將由2006年9月12日(星期二)起除息。

3. 主要股東權益

於2006年6月30日，本公司根據《證券及期貨條例》第336條而備存的登記冊，載錄下列公司擁有本公司的權益(按照該條例所定義者)如下：

公司名稱	本公司每股面值5港元的股份數目 (佔已發行股份總數的百分比)	
匯金	6,964,141,034	(65.87%)
中國銀行	6,964,141,034	(65.87%)
中銀香港(集團)	6,953,838,825	(65.77%)
中銀(BVI)	6,953,838,825	(65.77%)

註：

1. 自中國銀行於2004年8月改制後，匯金便代表國家控股中國銀行，因此，根據《證券及期貨條例》，匯金被視為擁有與中國銀行相同的權益。
2. 中國銀行持有中銀香港(集團)的全部已發行股本，而中銀香港(集團)則持有中銀(BVI)的全部已發行股本。因此，根據《證券及期貨條例》，中國銀行及中銀香港(集團)均被視為擁有與中銀(BVI)相同的本公司權益。
3. 中銀(BVI)實益持有本公司6,953,271,456股股份的權益。中銀(BVI)亦持有華僑(於股東自動清盤中)93.64%已發行股本，因此，根據《證券及期貨條例》，中銀(BVI)亦被視為持有與華僑相同的本公司權益。華僑持有本公司567,369股股份。
4. 中國銀行持有中銀保險的全部已發行股本，因此，根據《證券及期貨條例》，中國銀行被視為擁有與中銀保險相同的本公司權益。中銀保險持有本公司5,700,000股股份。
5. 中國銀行持有中銀國際全部已發行股本，而中銀國際則持有中銀國際亞洲有限公司及中銀國際金融產品有限公司全部已發行股本。因此，根據《證券及期貨條例》，中國銀行被視為擁有與中銀國際亞洲有限公司及中銀國際金融產品有限公司相同的本公司權益。中銀國際亞洲有限公司持有本公司4,351,500股股份的權益及持有本公司250,000股以實物結算的股本衍生工具股份的權益，中銀國際金融產品有限公司則持有本公司709股股份的權益。

上述全部權益皆屬好倉。除上述披露外，於2006年6月30日，本公司根據《證券及期貨條例》第336條而設之登記冊並無載錄其他權益或淡倉。



4. 董事認購股份之權益

於2002年7月5日，本公司直接控股公司中銀(BVI)根據上市前認股權計劃向下列董事授予認股權，彼等可據此向中銀(BVI)購入本公司現有已發行股份，行使價為每股8.50港元。該等認股權自2002年7月25日起的4年內歸屬，有效行使期為10年。該等認股權的25%股份數目將於每年年底歸屬。

以下列出截至2006年6月30日根據上市前認股權計劃向董事授予的尚未行使認股權的詳情：

	授出日期	每股 行使價 (港幣)	行使期限	認股權數量					
				於2002年 7月5日授出 之認股權	於2006年 1月1日	期內 已行使 之認股權	期內 已放棄 之認股權	期內 已作廢 之認股權	於2006年 6月30日
孫昌基	2002年7月5日	8.50	2003年7月25日 至2012年7月4日	1,590,600	1,590,600	—	—	—	1,590,600
和廣北	2002年7月5日	8.50	2003年7月25日 至2012年7月4日	1,446,000	1,084,500	—	—	—	1,084,500
華慶山	2002年7月5日	8.50	2003年7月25日 至2012年7月4日	1,446,000	1,446,000	—	—	—	1,446,000
李早航	2002年7月5日	8.50	2003年7月25日 至2012年7月4日	1,446,000	1,446,000	—	—	—	1,446,000
周載群	2002年7月5日	8.50	2003年7月25日 至2012年7月4日	1,446,000	1,446,000	—	—	—	1,446,000
張燕玲	2002年7月5日	8.50	2003年7月25日 至2012年7月4日	1,446,000	1,446,000	—	—	—	1,446,000
共：				8,820,600	8,459,100	—	—	—	8,459,100

除上文披露外，於期內任何時間內，本公司、其控股公司、附屬公司或各同系附屬公司概無訂立任何安排，使董事可藉購買本公司或任何其他法人團體之股份或債券而獲益。

5. 董事及總裁於股份、相關股份及債券中之權益

除上文披露外，於2006年6月30日，本公司董事或總裁概無在本公司或其相關法團(按《證券及期貨條例》第XV部所指的定義)的股份、相關股份或債券中擁有任何權益或淡倉，而該等權益或淡倉是根據《證券及期貨條例》第352條須予備存的登記冊所記錄或根據《上市公司董事進行證券交易的標準守則》須知會本公司及聯交所之權益。

6. 購買、出售或贖回本公司股份

於期內，本公司及其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何股份。



7. 稽核委員會

稽核委員會全部由非執行董事組成，其中獨立非執行董事佔多數，主席由獨立非執行董事單偉建擔任，其他成員包括：周載群先生、馮國經博士、董建成先生、楊曹文梅女士、董偉鶴先生及高銘勝先生。

該委員會按照獨立性的原則，協助董事會對本集團的財務報告、內部控制、內部審計和外部審計等方面實施監督。

因應本公司稽核委員會之要求，本集團外部審計師已按照香港會計師公會頒佈的審計準則第700號「審閱中期財務報告的委聘」對此中期報告進行審閱。稽核委員會會同管理層審閱集團所採用之會計準則及做法，並已就有關審計、內部監控及財務報告等事項（包括審閱未經審計之中期業績報告）進行商討。

8. 符合《上市規則》中的《企業管治常規守則》

本公司秉承維持和強化良好公司治理之理念，不斷加強和完善本公司的公司治理。自香港聯合交易所《上市規則》附錄十四《企業管治常規守則》（以下簡稱「該守則」）於2005年1月1日正式生效後，本公司已參考該守則的要求以及國際最佳常規進一步強化本公司的公司治理制度。本公司欣然宣佈，本公司於整個期間均全面符合該守則載列的所有守則條文，並已在絕大部分方面符合了該守則所列的建議最佳常規。

9. 符合董事證券交易的標準守則

本公司已採納實施了一套《董事證券交易守則》（《本公司守則》）以規範董事的證券交易事項。本公司守則的條款比《上市規則》附錄十《上市公司董事進行證券交易的標準守則》（《標準守則》）中的強制性標準更為嚴格。經向所有董事作出特定查詢，所有董事均已確認其於期內嚴格遵守了《本公司守則》及《標準守則》有關條文的規定。

10. 符合《本地註冊認可機構披露中期財務資料》指引

截至2006年上半年止的中期業績報告完全符合金管局頒佈之監管政策手冊《本地註冊認可機構披露中期財務資料》指引內所載的規定。

11. 符合香港會計準則第34號

截至2006年上半年止的中期業績報告符合香港會計師公會所頒佈之香港會計準則第34號「中期財務報告」之要求。

12. 中期業績報告

本中期業績報告備有中、英文版。閣下可致函本公司股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司(地址：香港灣仔皇后大道東183號合和中心46樓)索取英文版本。閣下亦可在本公司網頁www.bochk.com閱覽本中期業績報告之英文及中文版本。

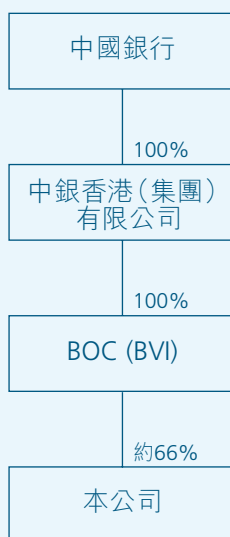
倘閣下對如何索取本中期業績報告或如何在本公司網頁上閱覽該文件有任何疑問，請致電本公司熱線(852) 2846 2700。

13. 香港財務報告準則和國際財務報告準則／中國會計準則之對賬調整

本公司理解到，作為本公司的中介控股公司和控股股東，中國銀行將根據國際財務報告準則及中國會計準則編制及披露綜合財務資料，當中本公司及其附屬公司將組成該綜合財務報表的其中一部分。

中國銀行將在其綜合財務報表中披露的有關期間「中銀香港集團」綜合財務資料，將不同於本公司按照香港有關法例及條例印發公佈的本集團在有關期間的綜合財務資料。出現這種情況的原因有兩個。

首先「中銀香港集團」(如中國銀行為財務披露之目的所採用的)和「本集團」(如本公司在編制和列示其綜合財務資料時所採用的)的定義不同：「中銀香港集團」指中銀香港(集團)有限公司及其附屬公司，而「本集團」則指本公司及其附屬公司(請見下述機構圖)。儘管「中銀香港集團」與「本集團」的定義不同，它們的財務結果在有關期間卻基本上相同。這是因為中銀香港(集團)有限公司和BOC (BVI) 僅是控股公司，其沒有自己的實質業務。



13. 香港財務報告準則和國際財務報告準則／中國會計準則之對賬調整(續)

其次，本集團在2005年1月1日以前是按照香港公認會計準則和在2005年1月1日起是按照香港財務報告準則編制其綜合財務報表；而匯報給中國銀行的綜合財務資料則是分別按國際財務報告準則和中國會計準則編制。儘管香港財務報告準則與國際財務報告準則已接軌，但由於本集團和中國銀行於不同時期首先採用香港財務報告準則和國際財務報告準則，因此仍存在時間上的差異。

董事會認為，為了確保股東和公眾投資者理解本公司印發公佈的綜合財務資料與中國銀行在其財務報表中披露的中銀香港集團綜合財務資料之間的主要差異，最佳的方法是列示集團在有關期間分別按香港財務報告準則及國際財務報告準則／中國會計準則編制的稅後利潤／淨資產之對賬調整。

由於國際財務報告準則或中國會計準則採用不同的計量基礎，以及香港財務報告準則和國際財務報告準則在不同時期被首先採用，因此導致香港財務報告準則與國際財務報告準則／中國會計準則之間存在與下述各項相關的主要差異：

- 貸款損失準備；
- 重新計量資金產品之賬面值；
- 重列銀行房產及投資物業之賬面值；及
- 上述不同計量基礎而產生的遞延稅項影響。

(a) 貸款損失準備

該等調整主要是因按不同會計準則在釐訂貸款損失準備時所採用之不同方法而引致。於2005年以前，本公司所採用之方法主要是遵照香港金融管理局發出之指引來處理。此方法與國際財務報告準則及中國會計準則根據每個資產負債表日當時對有關貸款戶或貸款組合之預計未來現金流以評估減值損失的要求並不相同。

自2005年1月1日起，香港財務報告準則與國際財務報告準則項下所採用的撥備方法已經統一，但因在不同時期首先按香港財務報告準則與國際財務報告準則編制報表，對2005年按照香港財務報告準則和國際財務報告準則編制的收益賬作出的減值亦不相同。國際財務報告準則與中國會計準則之間在釐訂貸款損失準備之方法上基本相同。

13. 香港財務報告準則和國際財務報告準則／中國會計準則之對賬調整(續)

(b) 重新計量資金產品之賬面值

- (i) 根據香港公認會計準則，於2005年前為對沖用途而持有之非交易性衍生工具並不需進行市場劃價。自2005年起，其計量與國際財務報告準則及中國會計準則經已統一，但因時間上的差異，故引致損益及淨資產的少許不同。
- (ii) 因在不同時期首先按香港財務報告準則與國際財務報告準則編制報表，若干投資證券的分類和計量在香港公認會計準則／香港財務報告準則和國際財務報告準則項下並不相同。因此，需按照有關期間的中國銀行會計政策，對投資證券進行重新分類和重新計量。國際財務報告準則與中國會計準則之間在分類及計量上基本相同。

(c) 重列銀行房產及投資物業之賬面值

本公司已選擇按照香港財務報告準則採用重估模型(而不是成本模型)計量銀行房產及投資物業。相反，中國銀行已選擇在國際財務報告準則下採用成本模型計量銀行房產和採用重估模型計量投資物業；並按中國會計準則採用成本模型計量銀行房產及投資物業。因此，已按照國際財務報告準則及中國會計準則重列銀行房產及投資物業之賬面值，重新計算折舊金額及出售之盈虧，並予以調整。

(d) 遞延稅項調整

該等調整反映了上述調整的遞延稅項結果。

(e) 合併會計調整

本集團應用合併會計方法處理於2006年6月1日購入之中銀人壽51%股權權益，尤如該企業合併於相關期間開始時經已發生。香港財務報告準則項下之比較數字經已按此重列。而按國際財務報告準則和中國會計準則列於中國銀行賬目內作分類報告用途之中銀香港集團比較數字則不會重列。

展望將來，由於香港財務報告準則、國際財務報告準則和中國會計準則項下容許對銀行房產採用不同的計量基礎，因此就重列銀行房產之賬面值而產生的差異，在將來仍會反覆出現。而由計量投資證券引起的時間性差異，將來則會逐漸沖回及消除。投資物業之賬面值差異將在下年度當中國會計準則和香港財務報告準則互相接軌後消除。



13. 香港財務報告準則和國際財務報告準則／中國會計準則之對賬調整(續)

稅後利潤／淨資產之對賬調整

(i) 香港財務報告準則與國際財務報告準則的差異

	稅後利潤		淨資產	
	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
中銀香港(控股)有限公司 根據香港財務報告準則 編製的稅後利潤／ 淨資產	7,229	6,642	82,951	81,713
加：國際財務報告準則調整				
貸款損失準備	—	(172)	—	—
重新計量資金產品之 賬面值	(84)	(176)	111	70
重列銀行房產之賬面值	96	253	(7,225)	(6,248)
遞延稅項調整	25	64	1,206	1,027
合併會計調整	—	(47)	—	(980)
其他調整	—	68	—	—
中銀香港(控股)有限公司 根據國際財務報告準則 編製的稅後利潤／ 淨資產	7,266	6,632	77,043	75,582

13. 香港財務報告準則和國際財務報告準則／中國會計準則之對賬調整(續)
 稅後利潤／淨資產之對賬調整(續)
 (ii) 香港財務報告準則與中國會計準則的差異

	稅後利潤		淨資產	
	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
中銀香港(控股)有限公司 根據香港財務報告準則 編製的稅後利潤／ 淨資產	7,229	6,642	82,951	81,713
加：中國會計準則調整				
貸款損失準備	—	(172)	—	—
重新計量資金產品之 賬面值	(84)	(176)	108	65
重列銀行房產及投資 物業之賬面值	(330)	(741)	(10,352)	(8,949)
遞延稅項調整	62	180	2,967	2,920
合併會計調整	—	(47)	—	(980)
其他調整	(26)	101	(97)	(72)
中銀香港(控股)有限公司 根據中國會計準則編製 的稅後利潤／淨資產	6,851	5,787	75,577	74,697



獨立審閱報告

致中銀香港(控股)有限公司董事會 (在香港註冊成立的有限公司)

引言

本所已按中銀香港(控股)有限公司及其附屬公司(貴集團)指示,審閱第35至95頁所載的中期財務報告。

董事及核數師各自之責任

香港聯合交易所有限公司證券上市規則規定,上市公司之中期財務報告的編制須符合香港會計師公會頒佈的香港會計準則第34號「中期財務報告」及其相關規定。董事須對中期財務報告負責,而該報告亦已經董事會批准。

本所之責任是根據審閱之結果,對中期財務報告出具獨立結論,並按照雙方所協定的應聘書條款僅向整體董事會報告,除此之外本報告別無其他目的。本所不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

已執行的審閱工作

本所已按照香港會計師公會所頒佈的核數準則第700號「審閱中期財務報告的委聘」進行審閱工作。審閱工作主要包括向貴集團管理層作出查詢,及對中期財務報告進行分析程序,然後根據結果評估貴公司之會計政策及呈報方式是否貫徹應用(惟已另作披露則除外)。審閱工作並不包括監控測試及核證資產、負債及交易等審計程序。由於審閱的範圍遠較審計為小,故所提供的保證程度較審計為低。因此,本所不會對中期財務報告發表審計意見。

審閱結論

按照本所審閱的結果,但此審閱並不作為審計之一部分,本所並無發現任何須在截至2006年6月30日止六個月的中期財務報告作出重大修訂之事項。



羅兵咸永道會計師事務所

執業會計師

香港, 2006年8月29日

釋義

在本中期業績報告中，除非文義另有所指，否則下列詞彙具有以下涵義：

詞彙	涵義
「美國預託股份」	託管銀行發行的美國預託股份
「董事會」	本公司的董事會
「中國銀行」	中國銀行股份有限公司，一家根據中國法例成立之商業銀行及股份制有限責任公司
「中銀(BVI)」	BOC Hong Kong (BVI) Limited，根據英屬處女群島法例註冊成立之公司，並為中銀香港(集團)之全資附屬公司
「中銀保險」	中銀集團保險有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為中國銀行之全資附屬公司
「中銀人壽」	中銀集團人壽保險有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，本集團及中銀保險分別佔51%及49%股權
「中銀投資」	中銀集團投資有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為中國銀行之全資附屬公司
「中銀香港」	中國銀行(香港)有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為本公司之全資附屬公司
「中銀香港(集團)」	中銀香港(集團)有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為中國銀行之全資附屬公司
「中銀國際」	中銀國際控股有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為中國銀行之全資附屬公司
「匯金」	中央匯金投資有限責任公司
「集友」	集友銀行有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，中銀香港佔其70.49% 股權
「本公司」	中銀香港(控股)有限公司，根據香港法例註冊成立之公司
「本集團」	本公司及其附屬公司
「金管局」	香港金融管理局




詞彙	涵義
「華僑」	華僑商業有限公司(股東自動清盤中)，根據香港法例註冊成立之公司，中國銀行佔其93.64% 股權
「上市規則」	香港聯合交易所有限公司證券上市規則
「內地」或「中國內地」	中華人民共和國內地
「強積金」	強制性公積金
「強積金條例」	強制性公積金計劃條例，香港法例第 485 章(修訂)
「南商」	南洋商業銀行有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為中銀香港之全資附屬公司
「中國」	中華人民共和國
「人民幣」	人民幣，中國法定貨幣
「證券及期貨條例」	證券及期貨條例，香港法例第 571 章
「認股權計劃」	本公司股東於2002年7月10日有條件地批准及採納的認股權計劃
「股份儲蓄計劃」	本公司股東於2002年7月10日有條件地批准及採納的股份儲蓄計劃
「聯交所」或「香港聯合交易所」	香港聯合交易所有限公司
「涉險值」	風險持倉涉險值



中銀香港(控股)有限公司
BOC HONG KONG (HOLDINGS) LIMITED

香港花園道1號中銀大廈52樓
網址：www.bochk.com

 本報告以環保及無氯氣漂染紙印製